

Katedra:

Románských jazyků

Studijní program:

Specializace v pedagogice

Studijní obor:

Aj-Šj

Porovnání děl literatury druhé poloviny 20. století

The comparison of the books of the literature of
the second half of 20th century

Bakalářská práce: 13-FP-KRO- 024

Autor:

Zuzana SVÁROVSKÁ

Podpis:

Vedoucí práce:

Mgr. Jana Demlová.

Konzultant:

Počet

stran	grafů	obrázků	tabulek	pramenů	příloh
54				13	

V Liberci dne:

ZADÁNÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

(PROJEKTU, UMĚLECKÉHO DÍLA, UMĚLECKÉHO VÝKONU)

Jméno a příjmení: Zuzana Svárovská
Osobní číslo: P09000440
Studijní program: B7507 Specializace v pedagogice
Studijní obory: Španělský jazyk se zaměřením na vzdělávání
Anglický jazyk se zaměřením na vzdělávání
Název tématu: Porovnání děl literatury 20. století
Zadávající katedra: Katedra románských jazyků

Z á s a d y p r o v y p r a c o v á n í :

Cílem bakalářské práce je prokázat orientaci v literatuře 20. století a také poukázat na rozdíly v postavení žen ve společnosti za dob totality u nás a ve Španělsku. Cílem je porovnat dva české a dva španělské autory a ukázat tak rozdílnost tvorby stejné doby ve dvou zemích. Na začátku autorka objasní historické události dané doby. V této práci se vysvětlí charakteristické znaky používané v literatuře v polovině 20. století u nás a ve Španělsku. Dále se bude tato práce věnovat tomu, jak životy a vlastní zkušenosti autorek ovlivnily jejich tvorbu. Poté budou analyzována jednotlivá díla. Dále se budeme věnovat komparaci se zaměřením na charakteristiky hlavních protagonistek díla. Práce bude zaměřena na vysvětlení, jakým způsobem jsou popisovány hlavní protagonistky objevující se v díle. Zkoumaným aspektem dále bude způsob, jakým hlavní postavy vnímají dobu, ve které žijí a jak danou dobu popisují autoři ve svých dílech. Dále také budeme pozornost věnovat tomu, jaká je souvislost mezi jednotlivými charaktery a autory díla a zároveň si uvedeme, čím se liší. V průběhu příprav a vypracování se práce bude řídit metodickými a organizačními pokyny vedoucí práce.

Rozsah grafických prací:

Rozsah pracovní zprávy:

Forma zpracování bakalářské práce: tištěná/elektronická

Seznam odborné literatury:

ACKELSBERG, Martha. 1984. Mujeres Libres. FORMÁNKOVÁ, Lenka.
RYTÍŘOVÁ, Kristýna. 2004. Abc feminismu. Brno: Nesehnutí. ISBN
8090322832. IGLESIAS DE USSEL, Julio. 1998. La familia y el Cambio político
en España. Madrid: Tecnos. ISBN 8430931635. LAFORET, Carmen. 2008. Nada.
Madrid: Modern Library. ISBN 0812975839. MAJEROVÁ, Marie. 1956. Plané
milování. MARTÍN GAITE, Carmen. 2007. Entre Visillos. Barcelona: Espasa
Austral. ISBN 8467024763. MARTÍN GAITE, Carmen. 1994. Usos amorosos de
la posguerra española. Barcelona: Anagrama. ISBN 8433920952. NEUMAN,
Stanislav Kostka. 1931. Dějiny ženy. PUJMANOVÁ, Marie. 1955. Pacientka
doktora Hegla. RENZETTI, Claire. 2003. Ženy, muži a společnost. Karolinum.
ISBN 80-246-0525.

Vedoucí bakalářské práce:

Mgr. Jana Demlová

Katedra románských jazyků

Datum zadání bakalářské práce: 9. prosince 2010

Termín odevzdání bakalářské práce: 26. dubna 2012



doc. RNDr. Miroslav Brzezina, CSc.

děkan

L.S.



doc. Mgr. Miroslav Valeš, Ph.D.

vedoucí katedry

dne

Čestné prohlášení

Název práce:	La comparación de los libros de la segunda mitad del siglo 20
Jméno a příjmení autora:	Zuzana Svárovská
Osobní číslo:	P09000440

Byl/a jsem seznámen/a s tím, že na mou bakalářskou práci se plně vztahuje zákon č. 121/2000 Sb. o právu autorském, právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů (autorský zákon), ve znění pozdějších předpisů, zejména § 60 – školní dílo.

Prohlašuji, že má bakalářská práce je ve smyslu autorského zákona výhradně mým autorským dílem.

Beru na vědomí, že Technická univerzita v Liberci (TUL) nezasahuje do mých autorských práv užitím mé bakalářské práce pro vnitřní potřebu TUL.

Užiji-li bakalářskou práci nebo poskytnu-li licenci k jejímu využití, jsem si vědom povinnosti informovat o této skutečnosti TUL; v tomto případě má TUL právo ode mne požadovat úhradu nákladů, které vynaložila na vytvoření díla, až do jejich skutečné výše.

Bakalářskou práci jsem vypracoval/a samostatně s použitím uvedené literatury a na základě konzultací s vedoucím bakalářské práce a konzultantem.

Prohlašuji, že jsem do informačního systému STAG vložil/a elektronickou verzi mé bakalářské práce, která je identická s tištěnou verzí předkládanou k obhajobě a uvedl/a jsem všechny systémem požadované informace pravdivě.

V Liberci dne: 23. 04. 2013

Zuzana Svárovská

Poděkování

V první řadě bych ráda poděkovala své vedoucí práce Mgr. Janě Demlové za průběžnou konzultaci a odborné rady.

Velký dík také patří mé rodině za trpělivost a shovívavost během mého studia a zároveň za všeobecnou podporu.

Anotace

Téma: Porovnání děl literatury druhé poloviny 20. století

Pacientka doktora Hegla od Marie Pujmanové a Dívky tepané ze stříbra od Marie Majerové jsou knihy psané za dob komunismu v Československu. Tyto dvě slavná díla mají mnoho společného se španělskými knihami psanými za dob diktatury Francisca Franca. Carmen Laforet a Carmen Martín Gaité byly úspěšné spisovatelky zobrazující ve svých románech osudy žen v této době. Práce se věnuje porovnáním dvou českých knih s knihami španělskými Nada a Entre Visillos. Všechna čtyři díla se tedy odehrávají ve stejné době a toto období je detailněji popsáno v první části práce. V dalších částech práce jsou porovnány knihy ve dvou aspektech: životní osudy spisovatelek a hlavní postavy. Práce zkoumá podobnosti mezi hlavními protagonistkami a také analyzuje témata, která se vyskytují ve všech románech.

Klíčová slova: komunismus, Francisco Franco, ženy, diktatura, historie, osud

Anotation

Topic: The comparison of the books of the literature of the second half of 20th century

Patient of doctor Hegel by Marie Pujmanová and Girls wrought from silver of Marie Majerová are books written during the communism in the Czechoslovakia. These two books have many things in common with spanish books written during the times of the dictatorship of the leader Francisco Franco. Carmen Laforet y Carmen Martín Gaité were the famous women writers who portrayed the fate of women of that age. The thesis is devoted to comparison of the two Czech novels and the two Spanish novels Nothing and Entre Visillos. All these four novels are set in an approximately similar period and that era is described in more details in the first part of this thesis. In the following parts there is comparison of the books from two different points of view: the fate of life of the writers and the main characters. The thesis researches the similarities of the main characters and also there are analyzed common themes.

Key words: communism, Francisco Franco, women, dictatorship, history, fate

Anotación

Tema: La comparación de los libros de la literatura de la segunda mitad del siglo 20

La Paciente de doctor Hegel de Marie Pujmanová y Las chicas repujadas de la plata de Marie Majerová son los libros escritos durante la época del comunismo en Checoslovaquia. Estos dos libros tienen muchos rasgos en común con las obras españolas escritas durante la época de la dictadura del Francisco Franco. Carmen Laforet y Carmen Martín Gaité eran las escritoras muy famosas y en sus obras describen

el destino de las mujeres en esta época. El trabajo se dedica a la comparación de dos libros checos con dos libros españoles Nada y Entre Visillos. Todos los libros se desarrollan en el tiempo idéntico y esta época está descrita con detalles en la primera parte del trabajo final. Otras partes del trabajo se dedican a la comparación de los libros en dos aspectos: el destino de la vida de las escritoras y las protagonistas. El trabajo estudia las semejanzas entre las protagonistas y además analiza los temas que se encuentran en las novelas.

Palabras clave: comunismo, Francisco Franco, mujeres, dictadura, historia, destino

Índice

Čestné prohlášení.....	4
Poděkování.....	5
Anotace.....	6
Introducción.....	10
1 Los acontecimientos históricos.....	12
1.1 Checoslovaquia en la segunda mitad del siglo 20	12
1.2 España en la segunda mitad del siglo 20	14
1.3 Checoslovaquia en la Guerra Civil.....	16
2 La literatura checa y española en la segunda mitad del siglo 20.....	17
2.1 La literatura española desde los años 40/50 hasta 1975.....	17
2.2 La literatura checa desde los años 1945 hasta 1990.....	20
2.3 La semejanza entre la literatura checa y española.....	22
3 Análisis de las vidas de las escritoras.....	23
3.1 Carmen Martín Gaité.....	23
3.2 Carmen Laforet.....	24
3.3 Marie Pujmanová.....	25
3.4 Marie Majerová.....	26
4 Análisis de <i>Nada</i>	28
4.1 Rasgos típicos de la literatura franquista en la obra de Carmen Laforet.....	28
4.2 Análisis de la protagonista Andrea.....	30
5 Análisis de <i>Entre visillos</i>	32
5.1 Rasgos típicos de la literatura franquista en la obra de Carmen Martín Gaité....	32
5.2 Análisis de las protagonistas.....	35
6 Análisis de <i>La paciente del doctor Hegel</i>	37
6.1 Rasgos típicos de la literatura comunista en la obra de Marie Pujmanová.....	37
6.2 Análisis de las protagonista Karla.....	40
7 Análisis de <i>Las chicas repujadas de la plata</i>	42
7.1 Rasgos típicos de la literatura comunista en la obra de Marie Majerová.....	42
7.2 Análisis de las protagonistas.....	45
8 Comparación.....	48
8.1 La semejanza entre la literatura en Checoslovaquia y en España.....	48

8.2 La semejanza en las vidas de las escritoras.....	48
8.3 La semejanza entre las protagonistas y posiciones de las mujeres checas y españolas.....	49
Conclusión.....	51
Literatura.....	53

Introducción

El objetivo principal del presente trabajo es presentar y estudiar la literatura en la mitad del siglo 20 y advertir a las diferencias entre la posición de las mujeres en la sociedad checa y española durante el régimen totalitario. Especialmente, queremos comparar a dos escritoras checas con dos españolas y enseñar la diversidad de obras literarias escritas por mujeres en la misma época en dos países diferentes. Nos enfocamos, sobre todo, en la manera como las autoras reflejan la situación política en sus obras. Hemos elegido este tema porque, a nuestro parecer, la literatura embarca un ámbito sumamente interesante, en el cual todavía queda mucho por descubrir. Nos centramos en las vidas de las escritoras elegidas y sus protagonistas principales. La decisión de elegir las obras como punto de partida de nuestras observaciones viene motivada por la estrecha relación entre las vidas de las protagonistas de las obras y las vidas de las escritoras mismas.

En lo que se refiere a la organización formal de nuestro trabajo, lo hemos dividido en ocho capítulos principales. Primero, en el capítulo que se llama Los acontecimientos históricos, hablaremos sobre la situación política en ambos países en la segunda mitad del siglo 20 en general. Destacaremos los momentos más importantes en la evolución histórica de esta época, determinaremos y describimos los hechos destacados y los rasgos típicos desde los años 40 del siglo 20.

En el segundo capítulo, La literatura checa y española en la segunda mitad del siglo 20, prestamos la atención a los rasgos típicos de la literatura escrita en esta época específica. Primero describimos la literatura checa y ofrecemos sus peculiaridades, como atributos prototípicos y características. Después presentaremos la literatura escrita en España y al final intentaremos comparar y encontrar algunos rasgos comunes. El trabajo está apoyado por los testimonios por escritos.

En el capítulo siguiente que se llama Análisis de las vidas de las escritoras, observaremos las relaciones entre las vidas de las escritoras y su literatura que producen. Caracterizaremos cada una de las autoras y explicamos como sus experiencias vitales influyeron sus obras.

El cuarto capítulo está dedicado a la presentación de las obras particulares y forma la parte práctica de la tesis. Aquí emplearemos todos los conocimientos

detallados en tres capítulos teóricos previos e intentaremos encontrar en las novelas los fragmentos que estén relacionados con los rasgos específicos de la época.

Luego estudiaremos las protagonistas de las obras literarias. Nos especializaremos en el carácter y la conducta de los personajes en respecto a la época en cual vivían. Además, siempre y cuando sea posible, usaremos los datos recolectados para dar ejemplos de los aspectos tratados en la parte teórica.

Al final de la tesis compararemos las características de los personajes principales que aparecen en las obras. Principalmente nos enfocaremos en las protagonistas femeninas y como pasan por la situación política que estuvo establecida en la segunda mitad del siglo 20. Además veremos como las autoras describen la situación en sus obras. A continuación contemplamos las relaciones entre las protagonistas y las escritoras y resaltaremos las diferencias entre ellas. Intentaremos descubrir si dos países tan distintos desde el punto de vista de la historia y literatura tienen la evolución parecida.

Esperamos que este trabajo sirva como fuente de inspiración no sólo para los estudiantes de español sino también para todos los que se interesan por el tema, ya sea el de la literatura o el de la historia.

1 Los acontecimientos históricos

1.1 Checoslovaquia en la segunda mitad del siglo 20

Régimen comunista en Checoslovaquia

Cuando hablamos sobre la segunda mitad del siglo 20 en Checoslovaquia nos referimos a la época del comunismo. También esta época llamamos totalitarismo, régimen comunista o dictadura comunista. Principalmente el ejercito soviético libertó Checoslovaquia en el año 1945 y por eso los comunistas ganaron en primeras elecciones parlamentarias en el año 1946. En el marzo 1948 los comunistas nacionalizaron 95% de la industria en el país. Además dictaron la ley sobre seguro médico e hicieron reforma educativa. Mucha gente no podía estudiar por su convicción política o religión. Estos tratos fueron el fin de la democracia social. El día 9 de mayo, es cuando la Checoslovaquia fue declarada como *La República popularmente democrática*.

El febrero del año 1948 es conocido por la *Revolución de Febrero* cuando la dictadura del comunismo empieza en Checoslovaquia. Se promulgó la ley sobre los campos para los trabajos forzados y fue aceptada en el septiembre del año 1948. Estos campos laborales se construyeron en las minas de uranio. Todos los grupos de resistencia fueron castigados muy cruelmente y naturalmente fueron desturidos. Los comunistas lograron más y más presencia en el gobierno y por eso muchos ministros anticomunistas presentaron sus dimisiones. Nació el nuevo gobierno con el líder Klement Gottwald.

En la primera mitad de los años 60 la situación política se mejoró en Checoslovaquia y la primavera del año 1968 es conocida como *Primavera de Praga*. Las reformas de *Primavera de Praga* tenían como objetivo mejorar la situación política porque la gente ya no estaba contenta y por eso quería cambiar el régimen comunista al régimen democrático. Claro que estos tratos y pensamientos no fueron comprendidos y aceptable para la Unión Soviética, especialmente para Rusia. El ejército ruso invadió Checoslovaquia. Al principio la gente se defendió pero poco a poco se resignó hasta la inacción total. Ya se cambiará la opinión sobre los rusos, en este momento ya no son los salvadores sino ocupantes. En protesta contra la ocupación soviética algunas personas se quemaron, por ejemplo Jan Palach o Jan Zajíc.

Durante los años 70 se construyó la red de carreteras, subterráneo y gran urbanizaciones. En el año 1978 el primer cosmonauta checoslovaco, Vladimír Remek, salió al universo.

La época entre el día 17 de noviembre y el 29 de diciembre del año 1989 se llama *Revolución de Terciopelo*. La última revolución se llama así porque no había violencia por el lado de los manifestantes. Gracias a la desintegración de la Unión Soviética y a gran insatisfacción de la gente podía empezar el cambio político. Ya se podía establecer la democracia.

La vida cotidiana

Muchas restricciones afectaron la vida cotidiana pero también habían ciertas certezas sociales. Algunos derechos humanos fueron reducidos como por ejemplo la libertad política, la libertad religiosa, la libertad de expresión o el derecho de educación. Además la gente no podía viajar al extranjero como quería, sobre todo a los países enemigos al régimen comunista.

La censura fue notable en medios de comunicación igual que en la cultura. El nivel de vida en Checoslovaquia fue muy bajo durante comunismo en comparación con los países occidentales. La industria pesada fue preferida de los servicios. Como un buen ejemplo nos sirve que el sueldo de los mineros fue más alto que el sueldo de un médico. Pero en general, en Checoslovaquia había igualitarismo que significaba que no había gran diferencia entre sueldos.

La mercancía de los países occidentales no se podía comprar en las tiendas o se trató de los artículos escasos como fueron por ejemplo la carne o los plátanos. Existían algunas tiendas que se llamaban *Tuzex* y allí se podían comprar algunas cosas de oeste. En *Tuzex* se pagó con cupones que se podían encontrar en el mercado negro.

El desempleo fue ilegal, pues la gente que no trabajó fue condenada por parasitismo y estuvo en la cárcel. Durante el régimen comunista fue ejecutado en Checoslovaquia 248 personas por hechos políticos. Exactamente 247 hombres y una mujer, Milada Horáková. Casi 4500 personas murieron en la cárcel. También mucha gente se escapó del país al extranjero.

Unión Soviética fue considerada como un buen ejemplo de comportamiento. Y además la primera lengua extranjera enseñada en las escuelas era el ruso.

1.2 España en la segunda mitad del siglo 20

El Franquismo

El *Franquismo* es el nombre que se usa cuando hablamos sobre el régimen político en España desde el año 1939 y su ideología. El general Francisco Franco ganó la Guerra Civil Española que duró desde el 1936 hasta el 1939. Este triunfo le aseguró la jefatura de Estado hasta su muerte en el año 1975.

El *Franquismo* era un sistema político totalmente opuesto a la democracia, apoyando sobre todo el antiliberalismo. Durante la dictadura se prohibió el uso oficial de otras lenguas como son catalán, gallego, asturiano o euskera. Tampoco se podían usar otros símbolos nacionalistas como por ejemplo banderas.

Entre las características principales de la dictadura *Franquista* son nacionalismo español, el catolicismo y también el anticomunismo. Otros partidos políticos estaban prohibidos durante esta época dura. Entre los años 1936 y 1947 funcionaron varios tipos de concentración en España. Estos campos fueron fundados principalmente para los republicanos, disidentes políticos y también por ejemplo para los homosexuales. A los prisioneros se obligaba a trabajar.

España perdió mucha gente durante la Guerra Civil y también la mayor parte de la productividad económica. De igual forma había mucha hambre entre la población y en general la gente pasaba por la miseria extrema. España participó en la guerra mundial de la manera indirecta.

Desde el fin de la Guerra Civil el gobierno español había seguido una política económica basada en la autarquía pero en el año 1959 se ratificó *Plan Nacional de Estabilización Económica*. El objetivo de *Plan* fue la estabilización y la liberalización económica en España. Es decir, se recortaron los gastos públicos, se abrió la economía al exterior y además se devaluó la moneda. A partir de 1961 la económica creció.

La industria y los servicios en España se desarrollaron rápidamente entre los años 1961 y 1973. Acabó el paro gracias al desarrollo de la migración masiva. La

migración era principalmente interna que significaba que la gente se mudaba desde las zonas rurales hacia las zonas industriales de España.

Además se desarrolla el turismo en España durante esta época. Gracias al turismo el déficit histórico se compensó con sus ingresos.

En la década de los sesenta se realizaron profundos cambios económicos y sociales en España. Que caracterizó a la política fue el inmovilismo. Además las tensiones nacionalistas regresaron y apareció el terrorismo de ETA en 1959. Un grupo de jóvenes abandonó el País Vasco y creó ETA. ETA significa en euskera *Euzkadi ta Askatasuna* que es en castellano *Patria Vasca y Libertad*. Se trata sobre una organización nacionalista radical.

La sociedad y los cambios sociales en los años sesenta

Como ya se ha mencionado los años sesenta llevaron consigo cambios en la sociedad española. Gracias a la posibilidad de viajar muchos españoles se desplazaron a Europa Occidental. La gente buscaba el trabajo y mejor calidad de vida en Alemania, Francia o por ejemplo Bélgica. La verdad es que la migración traía los aspectos positivos, sin embargo, apareció gran diferencia de riqueza entre regiones del país. El sur de España es más pobre que el norte debido a que norte y el centro de España son partes más industriales.

De igual forma aumentó la población. La tasa de natalidad creció y en cambio la mortalidad bajó. Además las prestaciones sanitarias y los sistemas de prestación social aumentaron.

El crecimiento económico y el nivel social más alto favoreció a la creación de la sociedad de consumo en España. Más y más familias adquirieron coche o televisión y así se facilitó el acceso a la información. En otras palabras, la influencia católica ha sido moderada, la gente adquirió nuevos hábitos dentro de las relaciones sociales igual que sexuales. Los españoles conocieron nueva moda y también costumbres de otros países.

La mujer durante el Franquismo

Durante la dictadura la mujer tuvo un papel de madre y esposa. Muchas de ellas murieron por ser republicanas y estas mujeres fueron llamadas nuevas Evas. Las mujeres casadas no podían trabajar, sólo podían trabajar las viudas o mujeres solteras. Además los sueldos de las mujeres eran más bajos. La mujer ocupaba el nivel más bajo de la jerarquía familiar. Su deber principal fue satisfacer a su marido y estar guapa para él.

En el año 1937 se creó el *Servicio Social de la Mujer* donde se ofrecía mano de obra gratuita. Este *Servicio Social* fue obligatorio para las mujeres entre los 17 y los 35 años de edad. La situación laboral de la mujer mejoró con el *Plan de Estabilización*.

1.3 Checoslovaquia en la Guerra Civil

La mayor parte del mundo no quería participar en la Guerra Civil en España. Sin embargo, a los franquistas ayudaron Alemania e Italia. México y la Unión Soviética ayudaron a los republicanos. La gente que les ayudaba se organizaba y trabajaba como los voluntarios internacionales.

Entre estos voluntarios estaban también los checoslovacos. Los checoslovacos empezaron a luchar contra los franquistas en el año 1936. Además se proporcionó a los españoles republicanos una ayuda financiera, se les entregaron armas así como el material sanitario. Durante el final de la guerra lucharon como guerrilleros. Casi 2168 soldados de Checoslovaquia participaron en la Guerra Civil Española. Gracias a la participación checoslovaca en España, se llegó a conocer algo de la cultura como por ejemplo los escritores famosos: Marie Majerová o František Halas. En Checoslovaquia se conoció un lema: *Al lado de la puerta en Madrid se lucha además por Praga.*¹

¹ „U bran Madridu se bojuje také za Prahu.“ (Španělská občanská válka: českoslovenští interbrigadisté, 2011)

2 La literatura checa y española en la segunda mitad del siglo 20

2.1 La literatura española desde los años 40/50 hasta 1975

La Guerra Civil pasó durante la época entre los años 1936-1939. Este conflicto significó la muerte para muchos y el régimen franquista causó un cambio radical para la mayoría. Además España perdió todo el contacto con el mundo democrático. La palabra aislamiento exactamente define a esta época. La gente estaba totalmente dividida, los republicanos fueron condenados al exilio. La represión tuvo impacto no solamente dentro la sociedad pero también en el aspecto cultural. Fue prohibido hablar sobre la situación política públicamente. Lo que influyó mucho la literatura española fue la implantación de la censura. Los escritores tuvieron que adaptarse a las condiciones nuevas que estaban impuestas por el régimen. Un escritor debía ser anticomunista, antirrepublicano, practicante del catolicismo más ortodoxo.

La novela española de postguerra

Los años 40 están caracterizados por la novela española de postguerra. La literatura cambió mucho. Los autores vanguardistas destacados nacieron entre 1907 y 1922. A estos escritores se les llama *La generación 36*. Los autores de *La generación 36* son por ejemplo Camilo José Cela, Carmen Laforet o Miguel Delibes. Ellos vivieron durante la Guerra Civil pues sus experiencias fueron muy fuertes y las transmitían en sus obras literarias. Los temas principales de estas obras son la soledad, la muerte, la frustración. El humor aparece solamente como un humor negro. En esta generación existen dos tendencias. Una se llama tremendismo y el otro es realismo tradicional. El tremendismo, conocido también como neorrealismo o excrementalismo y trata sobre la guerra y la violencia. En esta literatura aparece la agresión verbal, la angustia de la vida y los problemas existenciales. La estética tremendista tiene sus rasgos específicos. La literatura refleja aspectos brutales de la vida. Los personajes son del ambiente pobre y son figuras marginales, llenas de angustia, pasivas y antiheroicas. En las obras tremendistas aparecen descripciones de males de la vida, huidas de las convenciones

sociales. En la literatura tremendista aparecen escenas brutales y referencias eróticas. Además la parte negativa de la existencia humana como por ejemplo crímenes y malos tratos está reflejada en las obras de la época del tremendismo. Los autores usan el vocabulario vulgar del nivel más bajo de la sociedad.

El realismo social

En los años 50 el mundo se dividió en dos partes según la ideología, el socialista y el capitalista. Esta división conllevaba también distintas corrientes intelectuales y literarias. El existencialismo es la primera corriente y está basada en el desarrollo burgés de la sociedad. Otra corriente que nació en los años 50 se llama el realismo social. El realismo social es la corriente que expresa la pobreza social. En la literatura aparecen obras comprometidas. La literatura comprometida significa el tipo de la literatura que refleja la realidad y quiere explicarla. Esta literatura se puede entender como un compromiso político y estético. El escritor de la literatura comprometida es como un soldado en la lucha social y mediante su obra lucha por los cambios en la sociedad.

Gracias a nuevos autores el campo literario se cambió de nuevo. Se trata de la generación del medio siglo o generación del cincuenta y cuatro. También se usan los nombres como generación de los cincuenta o generación del cincuenta y cinco. De esta generación los autores más famosos son: Ignacio Aldecoa, Juan Goytisolo, Luis Goytisolo, Juan Marsé o Rafael Sánchez Ferlosio. Todos estos escritores se caracterizaron por la oposición al régimen franquista. Pero no había solamente hombres escritores en la generación del medio siglo. Había también un grupo de escritoras como por ejemplo Carmen Martín Gaité, Ana María Matute o Elena Quiroga. Sin embargo, todos estos autores y autoras tienen algunos rasgos comunes. No querían solo acercar la literatura a la vida pero también expresar la solidaridad con los humildes. Además intentaron encontrar la justicia en la sociedad, considerando la literatura como un medio de comunicación e intentando presentar un testimonio global de la vida en la España de esta época. Los temas sociales se pueden distinguir en dos tendencias. Primera tendencia se llama el realismo social objetivo y la segunda se llama realismo social crítico. En el realismo social objetivista los escritores son simples observadores o no presentan ninguna opinión propia. En las obras no aparece ningún tipo de intervención

personal. Se trata del testigo objetivo. La novela social objetiva aparece en España con la publicación *Los bravos* de *Jesús Fernández Santos* pero la obra clave es *El Jarama* de Rafael Sánchez Ferlosio. Los rasgos muy típicos del realismo objetivo son la impersonalidad, la documentación fiel de los sucesos, el testimonio impresionante de las condiciones sociales y personales de los españoles. En la literatura se utilizan imágenes líricas y el lenguaje es coloquial, directo y simple.

Literatura de los años 60

En los años 60 se producen muchos cambios políticos, económicos y sociales. La situación en España mejoró. La censura se atenúa. Los autores hacen un análisis de la situación concreta, buscan soluciones, exigen cambios sociales y expresan su solidaridad y sus emociones con la gente de España. En la literatura del realismo social crítico predomina el tono pesimista. El autor no tiene ninguna esperanza que mejore la vida en España. Los autores que empezaron a publicar en los años 1961-1962 escribieron la novela metafísica. La atención se centra en el sentido de la vida y la existencia humana. Los autores ponen la atención en los aspectos espirituales y buscan nuevas formas literarias.

Desde los años sesenta el aislamiento de España no está tan profundo. La dictadura disminuye poco a poco. Los españoles pueden migrar a otros países europeos donde buscan el trabajo. También comienza la entrada masiva del turismo en las playas españolas. En esta época se crearon los círculos literarios. La literatura fue influida por autores de la primera mitad del siglo XX como son por ejemplo Franz Kafka, James Joyce o William Faulkner. En los años 60 se produce „boom“ de la literatura hispanoamericana con los representantes como fueron Mario Vargas Llosa, Carlos Fuentes, Gabriel García Márquez, Alejo Carpentier y otros. Estos autores enseñan el mundo de lo lírico que es y en sus obras encontramos un tono mitológico. Los escritores utilizan saltos en el tiempo y poetizan el texto.

La novela experimental

En la segunda mitad de los años sesenta aparece la novela experimental. La novela experimental tiene algunos rasgos característicos como son el nihilismo, la soledad, la desconfianza en el poder verdadero de la palabra o la desesperación. La

sintaxis es compleja y predomina el tono ensayístico sobre el tono narrativo. En las novelas experimentales aparecen el exotismo, una visión mágica, el mundo sobrenatural, se mezclan los personajes reales y los fictivos y no encontraremos una organización lógica. *La generación del 68*, también llamada *los novísimos* tienen una visión cínica de los problemas sociales. Los autores utilizan humor para expresar sensaciones de amargura y ternura. A ellos les gustan las narraciones y presentan las actitudes íntimas personales. Los temas en el experimentalismo son la soledad, el amor, el erotismo y el escepticismo.

2.2 La literatura checa desde los años 1945 hasta 1990

Cuando el ejército soviético liberó Checoslovaquia en el año 1945 la literatura se cambió mucho. Los escritores estuvieron felices que pudieran crear su literatura propia. En esta época se escriben las publicaciones nacionales, las publicaciones nacionales ilegales y la literatura del exilio. Los autores fueron apreciados por su lucha contra el régimen político. Las publicaciones nacionales legales son las obras políticas donde se describen las ventajas del socialismo. El régimen comunista fue propagado en algunos libros directamente y en otros fue la propagación un poco escondida como por ejemplo en algunos cuentos, documentos o en narrativa. Esta literatura se puede dividir en dos ramas. Existe la literatura donde los autores propagan el socialismo y la literatura donde aparecen obras con la intención apolítica. Sin embargo tuvieron que escribir un poco sobre los éxitos del socialismo. Cualquier literatura contraria al punto de vista oficial estaba prohibida y los autores perseguidos.

El realismo socialista

El estilo literario oficial fue el realismo socialista. Todas las tendencias vanguardistas estaban prohibidas. El realismo socialista intentaba expandir el conocimiento de los problemas sociales y las vivencias de la gente por medio del arte. Esta tendencia predominaba durante la gran parte del pasado de la Unión Soviética, en la mayoría de los países socialistas invadidos. La literatura tenía como objetivo presentar un trabajador común, su vida, trabajo y recreación como algo admirable. Lenin quería crear algo como una especie de ser humano completamente nuevo, el

Nuevo Hombre Soviético. La literatura tenía que educar al pueblo sobre el significado del socialismo. Stalin llamó a estos autores del realismo socialista como ingenieros de almas.

Literatura de los disidentes

Otra categoría de la literatura de esta época se llama la literatura de los disidentes. Muchos autores se fueron al exilio. Algunos, de los que se quedaron fuera, decidieron escribir en secreto y sus obras no fueron publicadas. La mayoría de sus obras fueron publicadas entre los años 1960 y 1990. En el año 1948 muchos autores no podían escribir y sus obras fueron retiradas de las bibliotecas públicas, principalmente de las bibliotecas universitarias. Además muchas bibliotecas estuvieron cerradas. La literatura occidental fue sustituida por la literatura socialista. La calidad de la literatura no fue tan importante como el contenido describiendo la disciplina socialista. La literatura católica y religiosa en general fue prohibida y los autores de este tipo de literatura fueron arrestados. A finales de los años 1950 la censura no fue tan dura y algunos poetas pudieron publicar sus obras de nuevo. También se formó un nuevo grupo literario alrededor de la revista *Květen*. Las historias cortas volvieron a ser populares en esta época. En la década de los años 1960 se hizo popular el liricismo íntimo y la poesía épica. Los temas principales fueron la moralidad personal, la guerra y la ocupación.

También aparecen las novelas llenas de coloquialismos, las novelas de la desilusión, el escepticismo. En las novelas aparece la necesidad de encontrar su sitio en el mundo. Se crea la literatura surrealista, la poesía nonsense, la poesía abstracta, la prosa realista y la fantasía. Se puede decir que el fin del año 1960 se considera como un punto de las reformas literarias con muchos experimentos. Esta era de la libertad literaria y los experimentos llegaron con la *Primavera de Praga* en el año 1968. En el mismo año se instauró „la normalización“, un proceso con carácter retroactivo. Durante la normalización la censura volvió de nuevo más fuerte, se cerraron la mayoría de las revistas literarias y los periódicos. Los autores inadaptables no podían escribir. La literatura se divide otra vez en la literatura legal, ilegal y exiliada. Muchos escritores se veían obligados al exilio a los países como Estados Unidos o Canadá. Las novelas históricas fueron prohibidas y los autores famosos como Bohumil Hrabal, Ota Pavel fueron los autores ilegales y publicaron sus obras como samizdat. Samizdat fue la copia

y distribución de literatura prohibida por el régimen comunista. Samizdat fue publicado en los periódicos clandestinos. Muchos de los autores de samizdat firmaron un documento llamado la *Carta 77* y por eso muchos fueron arrestados. La *Carta 77* fue una declaración, la primera resistencia pública y organizada contra el régimen comunista. En la literatura samizdat aparece de nuevo el tema sobre el catolicismo o el tema de la religión.

El año 1989 es el año de la caída del comunismo. Por primera vez fueron publicados muchos libros de los autores exiliados. La pluralidad y la libertad volvieron a la literatura checa.

2.3 La semejanza entre la literatura checa y española

La situación en España y Checoslovaquia era muy parecida en algunos aspectos. El conflicto político en ambos países significó la muerte para muchos y el régimen tuvo tanto poder que causó un cambio radical para la mayoría. Estos países perdieron casi todo el contacto con el resto del mundo, principalmente con el mundo democrático. El aislamiento tuvo el impacto en todos los aspectos de la vida. No solamente en España pero también en Checoslovaquia fue prohibido hablar sobre la situación política abiertamente. Lo que influyó mucho la literatura española y checoslovaca fue la implantación de la censura. Los escritores tuvieron que adaptarse a las condiciones nuevas que estaban impuestas por el régimen, si no, fueron arrestados. A los escritores españoles y checoslovacos se les veía como los luchadores contra el régimen, lucharon por la libertad de expresión. El tema principal fue la moralidad y los escritores pensaron que la literatura debería cumplir un papel social y llevar a la gente a los cambios sociales. Los años 60 se consideran como una época de las reformas literarias con muchos experimentos. La censura se disminuye y la situación en España y Checoslovaquia mejora. En las obras españolas y checas aparece el humor pero solamente para expresar sensaciones de amargura y ternura. Se trata de un humor negro o satírico.

3 Análisis de las vidas de las escritoras

3.1 Carmen Martín Gaité

Carmen Martín Gaité nació en el año 1925 en Salamanca y murió en el año 2000 en Madrid. Fue una escritora española muy famosa. Fue muy bien recibida por la crítica. Estudió en *Filosofía y Letras en la Universidad de Salamanca*. Allí conoció a otros escritores famosos como por ejemplo Ignacio Aldecoa o Agustín García Calvo. Sin embargo, Carmen Martín Gaité no era solamente una escritora pero también participaba durante su estudios en Salamanca en el teatro como actriz en varias obras. Además colaboró en varias revistas como son por ejemplo *Trabajos y Días* o *Revista Nueva*. En el año 1950 se doctoró en la Universidad de Madrid y allí escribió su tesis *Usos amorosos del XVIII en España*. Esta obra fue una de su trabajo de investigación histórica y con esta obra ganó el *Premio Anagrama de Ensayo y Libro de Oro de los Libreros Españoles*. El libro *Usos amorosos de la posguerra española* se convirtió en el libro más vendido del año. En su obra se dedica a la época entre los años 1939 y 1953.

En el año 1954 se casó con un autor muy famoso llamado Rafael Sánchez Ferlosio e igual que él, ella se apuntó a la *Generación del 55* o *Generación de la Posguerra*. Pero su matrimonio duró pocos años y tuvieron una hija que se llamaba Marta. Martín Gaité fue la primera mujer que obtuvo el *Premio Nacional de Literatura* con su obra *El cuarto de atrás* y también ganó el *Premio Nacional de las letras* en el año 1994. Sus obras se centran en el análisis de las relaciones entre el individuo y el colectivo.

Carmen Martín Gaité también traducía a los escritores extranjeros como Flaubert o Brontë. Además trabajó para la televisión donde escribió los guiones de una serie. Sus narraciones reúnen los recuerdos de personajes femeninos. El libro *Entre visillos* fue su primera novela y por esta obra obtuvo el *Premio Nadal*. En esta obra refleja la existencia de una serie de muchachas en una ciudad de provincial. Su obra se enfoca en el análisis psicológico de las protagonistas.

Carmen Martín Gaité fue entre los más destacados miembros de la *Generación del 55*. Esta generación se conocía también por los nombres como la *Generación del medio siglo* o de *los niños de la guerra*. Se trata de los autores nacidos en los años

veinte del siglo XX y que publican en los años 50. Los novelistas denunciaron las miserias e injusticias sociales. Tras la Guerra Civil muchos autores salieron al exilio. Allí seguían escribiendo, sin embargo, sus obras no llegaron a España durante muchos años. Los autores que se quedaron en España, escribieron las obras en las que no se encontramos mencionadas las condiciones y circunstancias de la vida durante la guerra o la posguerra. Los autores de la *Generación del medio siglo* manifestaban una gran preocupación social. En sus obras aparecen personajes muy poco integrados socialmente, viviendo en la margen de la sociedad y de ambiente pobre. Lo que interesa a Martín Gaité es mostrar un retrato de la sociedad en la etapa. Estas novelas se llaman novelas objetivistas. Y la obra *Entre visillos*, publicado en el año 1957, es un ejemplo claro de este tipo de novelas.

3.2 Carmen Laforet

Carmen Laforet Díaz nació en el año 1921 en Barcelona y murió en el año 2004 en Madrid. Cuando era pequeña, su familia se trasladó de Barcelona a la isla de Gran Canaria. Su padre era arquitecto y también profesor en la *Escuela de Peritaje Industrial*. Carmen Laforet recordaba a su padre en sus obras un joven, de constitución fuerte y muy deportista. Tenía la costumbre de fumar la pipa. Su madre era toledana. Fue una mujer menuda, de enorme energía espiritual. De su madre aprendió que la fantasía siempre era pobre comparada con la realidad. Carmen Laforet regresó a Barcelona para estudiar Filosofía y Derecho pero al final dejó los estudios. Leía mucho. La escritora dijo que la vida le interesó mucho en todos sus momentos, tanto en los malos como en los buenos. Se casó con periodista y crítico literario que se llamó Manuel Cerezales en Madrid. Tuvieron cinco hijos. En el año 1965 viajó a los Estados Unidos y después publicó su ensayo muy famoso *Mi primer viaje a USA* en cual describe sobre su experiencia. Allí conoció al novelista Ramón J. Sender con el que tuvo la relación epistolar. En el año 2003 su hija Crisitna Cerezales publicó un libro que se llama *Puedo citar contigo* donde se refleja la relación entre su madre y Ramón J. Sender. Ellos mantuvieron la correspondencia, hablando de los temas como la religión - ambos creían en Dios, contándole cosas de su vida personal, los hijos, sus dificultades de ser y escribir como mujer, la inseguridad frente que no fue bien recibida por la crítica. La situación personal de la escritora era muy dura. En el año 1970 se divorció con su

marido y le faltó la estabilidad económica, además el clima social y político no era muy satisfactorio. La autora luchó contra el machismo que predominó en España en esta época. Carmen Laforet escribió novelas cortas, libros de cuentos y narraciones de viajes.

Carmen Laforet tenía 22 años cuando escribió la novela *Nada*. *Nada* no es una novela estrictamente autobiográfica. Por la novela *Nada* obtuvo el primer *Premio Nadal* y el éxito que disfrutó en su juventud marcó su carrera como escritora. *Nada* fue considerada como la mejor novela española contemporánea y se trató de un libro más vendido del momento. En los últimos años de su vida sufría la enfermedad degenerativa que afectaba a la memoria.

Hasta aquí la historia de una muchacha de veintidós años. De esa época en adelante sabre todo aquello que tenga conexión con mis libros en las pequeñas notas que he escrito al comenzar los distintos periodos de mi obra. Por estas anotaciones y por los fragmentos de mis libros veréis que, si mis novelas están hechas de mi propia sustancia y reflejan ese mundo que –según os explicaba antes- soy yo, en ninguna de ellas, sin embargo, he querido retratarme. (Laforet, 1957)

3.3 Marie Pujmanová

Marie Pujmanová nació en el año 1893 y murió en el año 1958 en Praga. Fue una escritora y periodista checa en la época comunista. Igual que Marie Majerová, Marie Pujmanová fue artista nacional. Su padre se llamó Kamil Henner y fue profesor universitario. En la *Facultad de Derecho en la Universidad de Praga* enseñó el derecho religioso. Su hermano fue el neurólogo y se llamó como su padre - Kamil Henner. Cuando Marie Pujmanová era joven, se puso enferma y tenía que estudiar individualmente. Su profesor fue un escritor F.X.Šalda. La escritora viajaba mucho, por ejemplo a Viena, Berlín, París, Varsovia, Ámsterdam o Países Bálticos. Marie Pujmanová visitó La Unión Soviética muchas veces y estos viajes influyeron mucho su pensamiento y sus obras literarias. Poco más tarde se distanció de la clase social de cual provenía e inclinó a la filosofía de la clase proletaria. Desde el año 1912 vivía en České Budějovice y se casó con un abogado y político muy rico y próspero que se llamó Vladislav Zátka. Sin embargo, su matrimonio no era tan feliz y tras su ataque de ansiedad se divorciaron. La escritora se casó otra vez con Ferdinand Pujman. Ferdinand

Pujman era ingeniero de construcción, profesor en el conservatorio, estético, dramaturgo y director de ópera en el *Teatro Nacional en Praga*.

En el año 1932 Marie Pujmanová apoyó la huelga de los mineros en Most. Además escribía los artículos para la revista *Derecho Rojo* sobre todo dentro del apartado para los niños. En los años 30 se dedicaba a los problemas de las mujeres y presentaba las obras escritas sobre todo para las ellas. Como un ejemplo podemos encontrar la novela *La paciente de doctor Hegel* que fue escrita en los años 30 y se trata de una chica joven que luchó contra la moralidad hipócrita. En los años 50 se hizo una de los más propagadores importantes de los procesos políticos. Por ejemplo, pidió los castigos máximos en los procesos contra los traidores. Es autora de una frase conocida que al perro se merece la muerte de los perros. Marie Pujmanová hizo mucho esfuerzo para liberar a su hijo de la cárcel dónde estuvo con su amigos por querer a escaparse a través de la frontera.

Está considerada como una de las grandes narradoras realistas checas. Al principio su obra fue influenciada por el impresionismo y poco más tarde sus obras están llenas de los pensamientos socialistas. La escritora luchó contra el desempleo y contra el fascismo en sus obras. Sus obras son influidas por el ambiente en que vivía. En algunos libros encontramos sus recuerdos de la infancia, la época de su vida considerada como muy feliz. Entre sus novelas aparecen algunas novelas psicológicas en cuales describía las angustias y desilusiones del amor vividos descubridos por ella misma cuando vivía con su primer marido. Igual que sus experiencias de la guerra aparecen en algunos de su libros.

3.4 Marie Majerová

Marie Majerová fue una escritora famosa sobre todo en la época comunista. Su nombre propio es Marie Bartošová. Marie Majerová nació en el año 1822 en Úvaly y murió en el año 1967 en Praga. Fue prosista checa, periodista comunista y también artista nacional. El título artista nacional fue creado por el presidente T.G. Masaryk en el año 1932. El título podían ganar los autores que estuvieron del favor al régimen comunista durante la época.

Marie Majerová era de una familia pobre y estudió en la escuela primaria en Kladno. Su padre murió muy pronto y su madre se casó de nuevo con un soldado veterano. Marie Majerová después trabajaba en Budapest como sirvienta y después de algún tiempo trabajaba como escribiente en Praga. Entre los años 1904 y 1906 vivió en Viena y allí tomó parte del movimiento proletario. Poco después vivió en París y al fin regresó a Praga. Su juventud fue influenciado por su formación literaria y sus ideas políticas. Primero desempeñó la idea de ser anarquista izquierdista, luego desde el año 1908 fue una miembro del partido político *Democracia Socialista* y un poco más tarde entró al *Partido Comunista de Checoslovaquia*.

Toda su vida quería acceder a la educación y ese deseo realizó en un grupo de S.K.Neumann. Se hizo redactora en un diario que se llama *El Derecho Rojo*. *El Derecho Rojo* o *La Ley Roja* eran los periódicos oficiales del *Partido Comunista* de Checoslovaquia. Este diario fue fundado en el año 1920 por los izquierdistas. Marie Majerová escribía en *El Derecho Rojo* artículos para los niños. Además trabajó en *Hojas de las mujeres* que era la prensa comunista para las mujeres. También colaboró con el semanario *Hecho*. *Hecho* era una revista popular entre los años 1929 y 1938 y Marie Majerová llegó a ser directora de este periódico. Marie Majerová también participó en la política pero abusó de su posición privilegiada y seleccionaba solamente a algunos autores. Durante la ocupación alemana Marie Majerová no podía publicar sus obras.

Casi todas sus obras tienen un tema común. En su obra el tema principal es la mala posición subordinada de las mujeres. Este tema aparece en muchos niveles y formas como por ejemplo en el perfil psicológico, moral o sentimental. Para la escritora el concepto es la mujer sufridora. Mayoría de las historias se desarrolla en unas familias provincianas y los personajes son las personas que luchan contra la sociedad. Lo que es muy interesante es que en las obras para los niños aparecen los mismos temas como en las obras para los mayores, no falta la propaganda ni la difícil posición de las mujeres en la sociedad. Su juventud pasó en el ambiente entre el servidumbre de la nobleza y burguesía y en Kladno proletario. Ambos de estos ambientes tuvieron el impacto en su creación literaria. Marie Majerová expresaba sus obras sobre la emancipación de las mujeres. Con su primer marido, Josef Stivín, se casó por la necesidad después del nacimiento de su primer hijo. Ella quería mantener su posición emancipada. Después de

su novela muy famosa que se llama *La virginidad* se decidió a estudiar y a viajar y por eso abandonó a su marido y a su hijo y se trasladó a París. Marie Majerová creía en el amor libre, la libertad y el comunismo.

4 Análisis de *Nada*

4.1 Rasgos típicos de la literatura franquista en la obra de Carmen Laforet

Nada es una novela muy famosa española escrita en el año 1944 por la escritora Carmen Laforet. La escritora obtuvo el *Premio Nadal* un año después. Toda la historia de la novela *Nada* se desarrolla en el tiempo de la posguerra en España. Después la guerra civil en el país la gente pasaba mucha hambre, había muchos asesinatos y había mucha miseria. *Nada* refleja la pobreza en la que se encontraba la España durante la época de la posguerra. *Nada* representa la miseria económica, la falta de esperanza y la frustración. La novela trata sobre la sociedad en la época de la posguerra y sobre la vida cotidiana de una chica joven en Barcelona. La autora misma escribió sobre su novela que no es, como ninguna de sus novelas, autobiográfica, aunque el relato de una chica estudiante, como ella estuvo en Barcelona, e incluso la circunstancia de haberla colocado viviendo en una calle de esta ciudad donde ella misma ha vivido. Andrea, la protagonista de 18 años, decidió viajar a Barcelona y allí vivir en la casa de sus parientes, estudiar y tener un mejor futuro. Pero Andrea está desilusionada porque después la guerra la gente queda afectada económicamente, personal y sentimental. Después de una noche en la casa oscura de sus parientes Andrea recuerda su niñez en esa casa, como todo había cambiado después de la Guerra Civil. Toda la historia se desarrolla durante un año cronológicamente y la protagonista pasa la evolución de la adolescencia a la edad adulta. Andrea llega a Madrid con mucho entusiasmo porque ella imagina la gran ciudad algo como profunda libertad.

La primera parte del libro presenta los miembros de familia de Andrea que viven en la calle Aribau. La autora describe los caracteres de los familiares. En la obra aparecen los caracteres en dos contrastes, son amables o por el contrario terriblemente crueles. Otro contraste aparece en la novela entre los espacios interiores que son oscuros, claustrofóbicos, llenos de personajes opresivos y los espacios exteriores que

son luminosos y llenos de la gente optimista y de novedades para una joven del pueblo. La llegada de Andrea está en otoño, en una época fría y oscura y además es una época bastante difícil para la joven protagonista porque ella descubre su mundo interior. Al contrario en la segunda parte de la obra viene la primavera y el verano y Andrea entra en contacto con el mundo exterior como por ejemplo Barcelona y sus amistades de la universita.

Los temas principales de la obra *Nada* son por ejemplo la búsqueda de la libertad, deseo de liberación femenina, lucha contra la sociedad, crítica de la sociedad, búsqueda de un modelo femenino. Igual que el rechazo del matrimonio y del amor romántico pero no de la maternidad, retrato de la sociedad catalana de la posguerra, la amistad, la violencia doméstica y la tiranía psicológica.

La joven heroína intenta encontrar su lugar en el mundo y descubrir su propia identidad. Al principio de la obra Andrea tiene muchas ilusiones pero el primer desengaño viene cuando la joven protagonista llega a la casa de sus parientes. Carmen Laforet describe el miedo e inseguridad de Andrea cuando sube la escalera hacia la puerta del piso en la calle de Aribau.

Todo empezaba a ser extraño a mi imaginación; los estrechos y desgastados escalones de mosaico, iluminados por la luz eléctrica, no tenían cabida en mi recuerdo. Ante la puerta del piso me acometió un súbito temor de despertar a aquellas personas desconocidas que eran para mí, al fin y al cabo, mis parientes y estuve un rato titubeando antes de iniciar una tímida llamada a la que nadie contestó. Se empezaron a apretar los latidos de mi corazón y oprimí de nuevo el timbre. Oí una voz temblona: "Ya va, ya va..." Unos pies arrastrándose y unas manos torpes descorriendo cerrojos. Luego me pareció todo una pesadilla. (Laforet, 2008, p.15)

Abrir la puerta del piso funciona en este contexto como una metáfora de abrir la puerta de una nueva vida. Lo que predomina cuando Andrea llega a la casa es la imagen negativa de la vida en la casa de su abuela. El estado en el que se encuentra la familia de la protagonista refleja las consecuencias malas de la guerra civil e imposibilidad de adaptarse a la nueva vida. La joven está sorprendida de las reacciones exageradas de sus familiares.

Con frecuencia me encontré sorprendida ante aquellas gentes de la calle de Aribau, por el aspecto de tragedia que tomaban los sucesos más nimios, a pesar de que aquellos

eres llevaban cada uno un peso, una obsesión real dentro de sí, a la que pocas veces aludían directamente. (Laforet, 2008, p.19)

En la obra se refleja la pobreza espiritual de la sociedad española de aquella época y Andrea en la casa de sus parientes aprende mucho sobre la conducta del ser humano. Los personajes de la novela son representantes de los instintos y pasiones más básicas. Andrea tiene dos tíos y estos dos hermanos pelean entre sí. Román es el más autoritario, guapo, simpático y domina a Juan. Además Román inspira a su sobrina y a Andrea le gusta tomar café en compañía de su tío. Pero con el paso del tiempo se revela el lado oscuro del carácter de Román. Román tiene obsesión de dominar a los demás personas. Juan es también pintor pero no tan mitoso como su hermano. A Juan le falta el talento para realizar sus ideas. Lo reconocible es que Carmen Laforet presenta en su obra más caracteres falsos e hipócritas de la sociedad franquista.

Nada presenta una visión sincera de la realidad vista con ojos de Andrea, una chica de 18 años que abandona su pueblo para venir a estudiar en Barcelona, donde vive en casa de sus parientes. Andrea narra sobre los aspectos más crudos y tremendistas de la realidad de España después la Guerra Civil.

4.2 Análisis de la protagonista Andrea

Después de la victoria de los nacionalistas tras la guerra civil se perdieron todas las innovaciones introducidas para las mujeres como por ejemplo la lucha por la emancipación femenina. Se volvieron los valores tradicionales de España conservadora y patriarcal. Durante el franquismo el deseo de vivir su vida y actuar sus propias ambiciones está considerado como una extravagancia y rebeldía contra el estado. Los papales sociales de los hombres y de las mujeres fueron totalmente separados.

Las feministas tuvieron la posición muy mala en esta época, especialmente las feministas que lucharon por los derechos de todas las mujeres como por su propio desarrollo personal y profesional. Carmen Martín Gaité lo comenta en *Los usos amorosos de la España de posguerra*.

Y me fascinaban aquellas jóvenes universitarias, actrices, pintoras o biólogas que venían retratadas allí con sus melenitas cortas y su mirada vivaz, que cuando hablaban de proyectos para el futuro no ocultaban como una culpa el amor por la dedicación

que habían elegido ni tenían empacho en declarar que estaban dispuestas a vivir su vida.

No sabían, las pobres, lo que les esperaba. (Gaite, 1994, p.49)

Nada fue la primera novela escrita por una mujer que constituye una antítesis de la literatura rosa. La protagonista busca su propia identidad y adopta una posición de observadora de la vida. Durante un año en Barcelona Andrea tiene la oportunidad de observar varios ambientes sociales como por ejemplo la casa de sus parientes o casa de su amiga Ena pero ninguno de ellos le parece un lugar adecuado para ella. Además Andrea encuentra muchos personajes femeninos durante el camino de su maduración y todas las mujeres representan varios tipos de comportamiento pero Andrea no se identificó con ninguna de ellas. Andrea es una protagonista marginada porque no se siente parte de ninguna clase social. La joven se siente insegura y descubre que no es capaz de entenderse a sí misma.

Andrea es una huérfana que abandona su pueblo pequeño y va a Barcelona a estudiar en la universidad. Ella tiene esperanza que busca algo nuevo, algo luminoso. Ella está en expectativa de encontrar el amor, la alegría y la libertad.

Era la primera vez que viajaba sola, pero no estaba asustada; por el contrario, me parecía una aventura agradable y excitante aquella profunda libertad en la noche. La sangre, después del viaje largo y cansado, me empezaba a circular en las piernas entumecidas y con una sonrisa de asombro miraba la gran estación de Francia y los grupos que se formaban entre las personas que estaban aguardando el expreso y los que llegábamos con tres horas de retraso. El olor especial, el gran rumor de la gente, las luces siempre tristes, tenían para mí un gran encanto, ya que envolvía todas mis impresiones en la maravilla de haber llegado por fin a una ciudad grande, adorada en mis sueños por desconocida. (Laforet, 2008, p.13)

La joven protagonista se siente un poco avergonzada por su familia de que proviene. Sus compañeros pertenecen a un mundo diferente porque vienen de familias acomodadas. Ellos no tienen los problemas como Andrea, ella lleva ropa gastada y tiene la continua sensación de hambre. A Andrea le falta el bienestar y la paz interior. Su única amiga es Ena, una chica bella y luminosa. Ena es además una joven voluntariosa e independiente. La amistad con Ena es muy importante para Andrea porque representa la fuerza espiritual que la llena. La conducta de Ena opone al modelo franquista de la mujer. Jaime fue novio de Ena y gracias esta relación Andrea descubre que una relación entre hombre y mujer puede estar basada en sincera amistad y comprensión e igualdad y no solamente que la mujer se somete completamente a la autoridad del hombre.

Mi amistad con Ena había seguido el curso normal de unas relaciones entre dos compañeras de clase que simpatizan extraordinariamente. Volví a recordar el encanto de mis amistades de colegio, ya olvidadas, gracias a ella. No se me ocultaban tampoco las ventajas que su preferencia por mí reportaba (...). Sin embargo, era para mí un lujo demasiado caro participar de las costumbres de Ena. Ella me arrebatava todos los días al bar – el único sitio caliente que yo recuerdo en aquella universidad de piedra – y pagabami consumición (...) Yo no tenía dinero para una taza de café. Tampoco lo tenía para pagar el tranvía (...) ni para comprar castañas calientes a la hora del sol. Y a todo proveía Ena (...) Todas mis alegrías de aquella temporada aparecieron un poco limitadas por la obsesión de corresponder a sus delicadezas. (Laforet, 2008, p.66)

Andrea encuentra dos tipos de madres, „madre buena“ y „madre mala“. Madre mala representa su tía Angustias. La tía se parece más a la madrastra de Andrea. Angustias da una impresión de una persona autoritaria y cerrada, que demuestra desprecio hacia los demás. En cambio, la familia de Ena funciona como un factor positivo por las relaciones basadas en el respeto y cariño. La madre de Ena es la “madre buena”, lo contrario a la dureza de Angustias.

Al final del libro la protagonista cambia el lugar, abandona la ciudad para ir a trabajar en Madrid. Este cambio significa el proceso del desarrollo de Andrea y que su vida está constante en movimiento. Andrea se hizo una persona madura y más tarde escribe sobre sus experiencias pasadas que ocurren en las condiciones de posguerra. La transformación de una niña ingenua en una mujer fue muy difícil para Andrea y se encuentra preparada para un posible futuro mejor.

5 Análisis de *Entre Visillos*

5.1 Rasgos típicos de la literatura franquista en la obra de Carmen Martín Gaité

Carmen Martín Gaité publicó su obra *Entre visillos* en el año 1957 y en el mismo año ganó el *Premio Nadal*. La autora de esta obra muy famosa quería describir o dibujar una imagen de la vida típica de las mujeres en España durante la dictadura. Durante esa época de la dictadura las mujeres tenían la posición en la sociedad muy difícil. En esta obra Carmen Martín Gaité explica, como apareció la sociedad tradicional. Las reglas impuestas causan una gran presión en las mujeres españolas. La obra *Entre visillos* se puede considerar como un testimonio del mundo femenino,

donde claramente resaltan los temas como la opresión, la frustración y el tradicionalismo. La novela revela como se siente una mujer durante los años cincuenta. *Natalia levantó un poco el visillo.* (Gaite, 1958, p.13) El visillo representa el tradicionalismo que cubre España en esta época.

Toda la historia se desarrolla en Salamanca. Como nació y estudió en Salamanca, Carmen Martín Gaité sitúa el argumento allí. Una de las protagonistas que se llama Natalia tiene un diario donde escribe que pasa en su vida. El diario es una cosa para las adolescentes pero engancha a los lectores por sus sentimientos profundos. La historia que Natalia cuenta en su diario es una historia increíble que incluye algunos personajes de Salamanca.

La mejor amiga de Natalia que se llama Gertru regresa a la ciudad y las chicas quedan para dar un paseo. Gertru decide no matricularse en el Instituto y quiere abandonar sus estudios en este Instituto porque eso es lo que quiere su novio Ángel. *Dice que ella este curso por fin no se matricula, porque a Ángel no le gusta el ambiente del Instituto.* (Gaite, 1958, p.11) Durante esta época en España prevalece la creencia entre los hombres que una mujer educada es una amenaza y tiene que pecar. Ángel cree el tópico sexista que la mujer es una figura más débil. En España había una sociedad católica bastante ortodoxa y ciertas ideas provenían de la historia bíblica cuando Eva pecó en Edén. Natalia no puede creer esta noticia que le cuenta su amiga, porque para ella aprender, estudiar y explorar es fundamental al contrario de Gertru. Gertru está feliz con su amor, vive como una mujer contenta porque le gusta la simplicidad. La autora la pinta como una mujer tradicional. Gertru representa la mujer superficial y emocional y su novio simboliza el hombre autoritario, sin la compasión. Ángel es un hombre admirado por otros personajes de la novela. Ángel ha ganado una reputación de un hombre deseado por las mujeres. Es evidente que si una mujer tuviese sus rasgos, sería considerada como una mujer mala, pero como es un varón, le admiran.

Por el contrario Natalia representa un poco el feminismo por su resistencia. A las mujeres tradicionales les apasiona la expectación del matrimonio y la maternidad. Julia es la hermana mayor de Natalia y Julia está prometida a Miguel. Otra chica Goyita que es nueva amiga de Natalia también sigue las tradiciones y deseo típico femenino

tener un novio. Miguel quiere que Julia abandone su casa y familia en Salamanca y que se mude a Madrid con él. Julia no sabe que hacer.

“Si te vas a casar con Miguel, haz lo que él te pida. A él es a quien tienes que dar gusto. Espera a que se pasen las ferias, y si no viene a verte, ya lo arreglaremos para convencer a papá.” (Gaite, 1958, p.75)

Natalia piensa que la fidelidad al novio es más importante que la fidelidad al padre. Julia está en la duda porque las tres hermanas ya no tienen su madre. La madre murió después del parto y por eso ellas se sienten con el compromiso con su padre. Julia contacta con Miguel porque sin contacto con él, ella se encuentra perdida. Muchas de las mujeres de esta época encontraron su identidad en el matrimonio o en las relaciones con sus novios. Es decir, que el hombre define a la mujer.

Otra protagonista se llama Elvira. Elvira es una hija de Don Rafael Domínguez. Su familia está en luto porque Don Rafael murió. Elvira está en un momento complicado porque la expectación de una hija puesta de luto es que ella será el apoyo fuerte para su madre. En aquellos tiempos la hija tiene que consolar a la viuda. Pero Elvira, como es una chica joven quiere evitar más lágrimas.

Las mujeres no sólo están sometida debajo de la influencia de hombres, sino también se ven manejadas por los líderes religiosos. En la religión el orden según la importancia era: el Dios es el primero, luego el hombre y por como la última la mujer. A las mujeres se les consideraba que al hombre. Pablo, el profesor de alemán, narra que las clases están separadas por el sexo.

Él me enteró de que la vacante de alemán que yo ocuparía pertenecía al Instituto femenino, porque los alumnos estaban separados por sexos y tenían distintos horarios y profesorado. (Gaite, 1958, p.96)

Natalia quiere continuar sus estudios en la Universidad de Madrid pero su padre no está de acuerdo, él quiere protegerla. *Es que papá antes no era así, cuando yo empecé a estudiar. Antes eso de la gente fina no le importaba nada, se reía.* (Gaite, 1958, p.213) Ella explica que no quiere ser una mujer reservada y “normal”, ella quiere ser mujer que es capaz expresar sus opiniones y sentimientos claramente.

Al final Julia decide salir, tener o no el permiso de su padre. Así comienza su vida fuera de la tradición familiar. Mercedes, la hermana de Julie, quiere que Julia esté con Federico en lugar de Miguel. Ella desea proteger a su hermana como madre. Julia

está ofendida que Mercedes opine negativamente sobre Miguel y siente reproche hacia su hermana. El amor entre Julia y Miguel efecta la relación de las hermanas.

5.2 Análisis de las protagonistas

Carmen Martín Gaité escribió las novelas sobre los personajes femeninas. En la obra hay cinco personajes principales pero las principales y todos son mujeres. La obra *Entre visillos* abarca el análisis psicológico de las protagonistas. La novela describe la vida de un grupo de chicas adolescentes de clase media en Salamanca de los años cincuenta. Todas esas chicas están sometidas solamente a las tareas domésticas, en el ambiente opresivo con el único objetivo de encontrar a un novio para casarse. Sin embargo, Natalia es la protagonista principal en esta novela e igual que en la tesis la análisis es basada en ella. Otras dos protagonistas son mencionadas con menor detalle, solamente para advertir las diferencias entre ellas y Natalia.

Natalia

Toda la historia empieza cuando Natalia escribe su diario. En su diario manifiesta sus sentimientos de la opresión. Natalia es la menor hermana de Mercedes y Julia. Ella tiene 16 años. Natalia es una joven dinámica, al principio de la historia es un poco tímida, pero después se convierte en una joven con sus opiniones. Es el personaje más rebelde del libro porque quiere cambiar la manera de pensar de la gente suguiendo sus estudios. Ella está contra el patriarcado y se comporta con los hombres con agresividad frente a los hombres. Natalia es una mujer con un deseo fuerte de aprender sus conceptos intelectuales. Natalia intenta apoyar a su hermana Julia cuando Julia no está segura que hacer. Y porque Natalia es un poco rebelde y joven piensa que la fidelidad al novio es más significativa que la fidelidad al padre.

Natalia describe también en su diario la relación con Pablo, su profesor de alemán del Instituto. Un día ella, su amiga Alicia y Pablo dan un paseo. Natalia es una chica tímida y admira a su amiga Alicia. *Yo iba muy tímida. Me admiraba la serenidad con que Alicia atendía y decía alguna cosa para contestarle, levantando la cara hacia él.* (Gaité, 1958, p.182) Natalia posee mucha inteligencia pero no sabe muy bien como hablar y cautivar a los chicos. Ella es prisionera de su soledad. Mientras que sus hermanas se van a las fiestas. Ahora le gusta Pablo y desea aprender a tener la

confidencia en sí misma para que pueda hablar con Pablo. Otro día Pablo y Natalia quedan para tomar un café. Pablo quiere que Natalia pregunte a su padre sobre la posibilidad inscribirse en la Universidad en Madrid. Natalia está segura que su padre no lo permite. Pablo admira la inteligencia de su estudiante, y está fascinado por ella. A él le gusta que Natalia sea diferente a las otras mujeres. Le impone que se preocupa por otras cosas no sólo por el matrimonio y la maternidad. Natalia está enamorada de Pablo y habla mucho sobre él. *Dice que me he enamorado del profesor de alemán, que lo saco a relucir para cualquier cosa, aunque no tenga nada que ver.* (Gaité, 1958, p.221)

Natalia presenta la idea de ir a Madrid a su padre. Ella dice,

“...He arrancado a hablar no sé cómo y le he dicho todo de un tirón. Que nos volvemos mayores y él no lo quiere ver, que la tía Concha nos quiere convertir en unas estúpidas, que sólo nos educa para tener un novio rico.” (Gaité, 1958, p.228)

Su papá está confundido y un poco triste por la sinceridad de su hija. Natalia adora la educación y cree que la educación le transformará en una mujer más honorable. Ella cree que la educación es muy importante y no quiere que la gente mire a las mujeres como a seres “estúpidos”. La mujer es más que solamente una novia o una madre. La mujer puede buscar la felicidad en cualquier cosa que le guste, por ejemplo en la educación, el arte, la música, la literatura, o si quiere en el matrimonio o en la maternidad. Natalia es una chica más “moderna” que las otras de su época, ya que no le interesa casarse y formar una familia, sino realizarse como mujer. Por fin acepta que tiene sentimientos románticos hacia el profesor de alemán, Pablo. El amor es inevitable muchas veces.

Julia

Julia es hermana mayor de Natalia. Julia está prometida con Miguel. Julia desea el matrimonio con Miguel y quiere hacer todo posible para vivir con él. Un día Miguel empieza a pretender que Julia se vaya a Madrid con él, pero su padre quiere que se quede en Salamanca. Julia se encuentra entre la espada y la pared y llora mucho. Miguel intenta convencer a Julia.

“Tienes veintisiete años, Julia. Tienes que comprender que no te vas a pasar la vida atada a los permisos para cosas que son importantes para nosotros. A veces me has parecido inteligente, y que comprendías esto.” (Gaité, 1958, p.90)

Julia tiene el conflicto interno porque desea agradar ambos.

Un día fue el día de los cumpleaños de Julia y ella escribe una carta a Miguel porque no ha oído nada de él por un tiempo. Le escribe, “*Me pregunta que si no eres celoso, y yo le he dicho que sí, porque me da apuro decir que casi te gusta que salga con un chico mejor que con amigas.*” (Gaite, 1958, p.110) Julia está tan enamorada de Miguel que no podía ver los defectos de su novio. Las mujeres enamoradas creen en una ilusión. Miguel no la trata bien pero ella está enamorada de él. Pasa mucho tiempo hasta que recibe una carta de Miguel. *Pero ella estaba alegre, la carta de Miguel la inmunizaba contra todo.* (Gaite, 1958, p.174)

Mercedes

Mercedes es otra hermana de Natalia y Julia. Mercedes es una mujer que tiene muchas opiniones guardadas y la pasión para expresarlas. Mercedes siente la frustración fuerte hacia la situación de su hermana Julia y su novio Miguel. Ella quiere que Julia se de cuenta de su maltrato. Mercedes expresa esos sentimientos a Julia. Mercedes intermedia Julia, Mercedes se comporta como una celestina porque quiere que Julia le ame a Federico en lugar de Miguel. Mercedes es un personaje con una personalidad fuerte, de buen ánimo y además es una persona muy sincera y abierta. Al contrario Mercedes está un poco “amargada” porque ya es mayor y seguramente se convertirá en una mujer solterona, sin familia.

6 Análisis de *La paciente del doctor Hegel*

6.1 Rasgos típicos de la literatura comunista en la obra de Marie Pujmanová

En los años 30 Marie Pujmanová se dedicaba analizar los problemas de las mujeres y creó la literatura sobre todo para ellas. La obra más famosa *La paciente del doctor Hegel* es del año 1931. Durante esta época lo que más interesaba a la gente era tener una buena fama y en el caso de tener una hija, el objetivo principal fue encontrar el matrimonio lucrativo para ella. La novela mencionada nos cuenta la historia sobre una chica joven de 18 años que se llama Karla Janotová y su novio Jára Kříž. Jára Kříž fue un estudiante universitario, proviniendo de una familia bastante rica. Karla proviene

de una familia más pobre y naturalmente la gente tiene una envidia grande que Karla se va a casar con una „buen partido“.

*Un día Karla se encuentra con una señora conocida que le estrecha las manos, le habla sobre Jára, que chico tan bueno, de que familia proviene y como le ama. Además le da felicitaciones por la relación seria con un chico tan rico y acaba con que hay que saber buscarse la vida. Karla le mira. „Claro señora“ dice con descaro. Karla continua su camino enojada, casi llorando. Vieja bruja piensa que voy a casarme con Jára solamente por el dinero. No me lo hubiera imaginado.*²

La gente piensa que Karla es una chica calculadora. La escritora no juzga a sus personajes, no les condena, Marie Pujmanová lo deja en las manos de los lectores. La autora describe las formas diferentes del amor y las tragedias de los celos. Karla odia los amores infelices, odia tonterías y sufrimientos por el amor.

*En casa tuvieron una chica que se llamaba Baruška y Baruška amaba a un costurero pero él la dejó. La dejó una carta dónde había escrito: Baruško, adiós hasta siempre. Baruška cogió un cuchillo y quería acuchillarse. Karla tenía 14 años pero sentía mucha vergüenza por Baruška.*³

Karla se enamoró de doctor Hegel y engañó a Jára con él. Un día Jára descubrió la verdad y sufrió tanto por el amor no correspondido que se suicidó. Sin embargo Karla ya no estuvo enamorada de Jára y no sentía ninguna culpabilidad por ello. „Como lo siento por ese hombre“, dijo Hegel. „Y yo“, dijo suavemente Karla y por primera vez le dolía corazón, no por Jára, sino por Hegel.⁴

La narración tiene en algunas partes el desarrollo muy rápido. Por ejemplo cuando la autora escribe sobre el hijo ilegítimo de Karla y de Hegel. El tiempo entre cuando están juntos ellos dos hasta unos meses de la vida en tres está descrito en tan sólo dos páginas.

2 Jednou Karlu potkala známá paní a zastavila ji. Ta paní ji tiskla ruce a mluvila o Járovi, jaký je hodný, z jaké je rodiny, jak má Karlu rád a jak je bohatý. „Člověk si to musí umět zařídít“ skončila. Karla se na ni podívala. „Jistě, milostpaní“ řekla drze. Šla dál a div neslzela. Baba si myslí, že si беру Járu pro peníze. Ve snu ji to nenapadlo. (Pujmanová, 1972, str.10)

3 Měli doma dívku Barušku a Baruška milovala krejčího a on ji nechal, napsal ji: Baruško, navždy sbohem. Baruška skočila po noži a chtěla jej do sebe vrazit. Karle bylo tehdy čtrnáct let a byla by se radši neviděla, jak se za to styděla. (Pujmanová, 1972, str.11)

4 „Mně je toho chlapíka líto“. „Mně teprv“, slabě opáčila Karla a poprvé v té lásce ji bodlo u srdce. Ne o Járu, ale o Hegla. (Pujmanová, 1972, str.68)

La novela trata de una chica joven que luchó contra la moralidad hipócrita y que fue madre soltera. La madre soltera tuvo una posición muy difícil en la sociedad de esta época. La gente le criticó y la familia de que proviene le rechaza. Karla estaba embarazada con doctor Hegel pero él ya estaba casado y tuvo dos hijos. Hegel rechazó divorciarse con su mujer aunque no le amaba. Hegel era médico muy conocido en Praga y no quería perder su popularidad en la sociedad. „*Karla, tu no sabes que haces. Ahora te alegras, pero imagínalo!*“⁵

En esta época habían muchos prejuicios sobre las madres solteras. A Karla no le importa lo que la gente piensa de ella. Primero Karla sufrió mucho por su amor con Hegel pero cuando descubrió que estaba embarazada se puso muy contenta y feliz, Karla encontró el amor maternal.

*Un día encontré a un conocido y él mientras hablábamos me dijo: "Que piensas sobre la Janotová. Yo soy un liberal, tu sabes, pero bromas aparte. Ahora es posible todo en Praga." "Claro que contaba con que Hegel se casaría con ella. Quería quitarle de su familia. Y no le salió bien, Hegel le dejó."*⁶

Al final Karla decidió a criar a su hijo sola, sin marido, sin la educación.

En esta novela tiene un papel bastante importante la esposa de Hegel. Ella representó otro tipo del amor, el amor incondicional y el amor inferior. Señora Hegel es una extranjera, no habla checo bien y puede ser que por eso no es muy aceptada en la sociedad. A ella no le interesan las cosas de su marido, solamente se dedica a criar a sus dos hijos y organizar las fiestas con los amigos y las amantes de su marido. Su esposa conoce a todas sus amantes y además le gusta observarlas cuando están en su casa.

*Señora Hegel no tenía muchos amigos y cuando algunos de ellos vinieron a su casa, parecían muy extraños, para otros, eran muy diferentes. Astrónomos, vegetarianos, adivinos, mujeres mayores. Hegel les llama los buscadores de la verdad.*⁷

5 „Karlo, ty nevíš, co děláš. Teď máš radost, ale představ si to jen.“ (Pujmanová, 1972, str.95)

6 Potkal jsem známého a ten si za řeči vzpomněl: „Prosím tě, co říkáš té Janotové. Jsem liberální člověk, vždyť mě znáš. Ale tady přestává legrace. Víš, co dnes už je v Praze všechno možné-“. „Počítala určitě, že si ji vezme. Chtěla ho odvést rodině. No a přepočítala se. Nechal ji.“ (Pujmanová, 1972, p.106)

7 Paní Heglová sama neměla mnoho přátel, a když přišli, byli divní, jak se zdálo ostatní společnosti, byli jiní. Hvězdáři, vegetariáni., hádači z ruky, nemladé ženy. Hegel je nazýval „Klářiny hledači pravdy“. (Pujmanová, 1972, p.54)

Señora Hegel no quería abandonar a su marido pero sufría por él. Hegel adoraba a las mujeres y las mujeres adoraban a Hegel. Hegel no sabe ser fiel. Su filosofía era que las mujeres no se cambiaban solas y por eso eran los hombres quienes tenían que cambiarlas.

6.2 Análisis de la protagonista Karla

Marie Pujmanová en muchas de sus obras presta la atención a la problemática de las mujeres en la época de los años treinta. A la escritora le gusta escribir sobre las mujeres y para las mujeres. La obra más famosa llamada *La paciente del doctor Hegel* nos cuenta una historia corta sobre la vida dura de una chica joven que se llama Karla. Karla es la protagonista principal de la novela. La escritora la describe bastante detalladamente pero nunca la estima ni la condena. No es evidente que Marie Pujmanová se identifique con Karla. Sin embargo, algunos rasgos de su vida aparecen en la obra. El argumento se desarrolla en Praga donde vive la protagonista, en la capital donde Marie Pujmanová vivió unos pocos años y donde también murió en el año 1958. La escritora evidentemente conocía el ámbito del hospital porque su hermano fue médico igual que el amor de Karla, doctor Hegel. La escritora igual que Karla no tuvo mucha suerte con los amores porque se divorció de su primer marido. La novela *La paciente del doctor Hegel* es una novela psicológica en cual aparecen las angustias y desilusiones del amor porque ella igual que Karla tuvieron las mismas experiencias del amor doloroso. Karla y Marie Pujmanová tenían un hijo y ambas mujeres sentían un gran amor maternal. Karla quería proteger a su hijo ilegítimo del todo el mundo, Marie Pujmanová hizo mucho esfuerzo para liberar a su hijo encancelado con su amigos por querer escaparse a través de la frontera.

Karla Janotová tiene 18 años. Karla siempre anda rápidamente y en la novela su manera de moverse está descrita como un ciclón. No era de ningún modo detallada como una guapetona. Tiene las piernas largas, lleva el pelo largo y es morena. Para empezar Karla está muy contenta que se va a casar porque nunca creía en las mujeres independientes. Karla de niña nunca estuvo enamorada de algún profesor o de algún actor famoso como las otras chicas de su edad. Karla es muy deportista. A ella le gusta esquiar, nadar en la piscina y bailar. A Karla le gusta ir al cine y también le gustan los animales, en su casa tiene dos perros salchichas. Un particularidad de Karla era que ella

tiene que planear todo. Ella quería estudiar la medicina después de casarse. Además quería viajar mucho y estar en contacto con otra gente. Karla y su novio Jára llegaron a un acuerdo que nunca iban a estar celoso, nunca van a maltratar y nunca iban a engañar un a otro.

Karla era una chica muy impulsiva, sensible y alegre. Pero cuando se pone enferma su carácter cambia mucho. Ella se encontró muy cerca de la muerte y cuando se despertó de la anestesia se sentía muy feliz pero algo le había ocurrido y desde ese momento Karla enmudeció. La protagonista se enamora y conoce otro tipo del amor. Su vida se cambia rápidamente.

Karla está embarazada de doctor Hegel pero él ya tiene mujer y dos hijos. La relación con Karla fue solamente una diversión porque Hegel es conocido como un mujeriego. Karla totalmente olvidó a su novio Jára. Ella nunca se sentía culpable por el suicidio de su novio. Su pensamiento se cambia tanto que dejó de amar a su prometido.

La protagonista sabe en que situación está como madre soltera. Ella sabe que su vida será muy dura y que la gente le va a criticarla y que su familia va a rechazarla. En esos tiempos no era posible criar a los hijos sola. Pero Karla encuentra una fuerza interna y decide criar a su hijo sola a pesar de todo. Ya no quería sufrir por el amor otra vez. Al lado de su hijo se volvió más contenta y muy feliz, la transformación personal de Karla era evidente. En el principio no le gustaban las mujeres independientes y al final acabó ser una de ella. A Karla no le importa que Hegel no quiere divorciarse. La protagonista conoce a su esposa y a los hijos también, incluso tiene buena relación con todos. Nunca deja de amar a Hegel, solamente transforma su amor de amante al amor maternal.

Karla ama a su hijo mucho porque él evocó en ella a Hegel. Karla nunca ha olvidado a Hegel y muchas veces imagina como viven juntos. Un día Karla dió un paseo y encontró con Hegel junto a una chica joven, simplemente se saludaron. La chica joven le preguntó a Hegel, quién era esa mujer con el bebé. Hegel respondió que era una paciente pero que no se le ocurría su nombre.

La protagonista muestra su sentimiento interno al final de la novela cuando habla con su bebé.

*Cállate, un día tu me vengarás. Las pobres chavalas. Aún no están nacidas. Todo está atrás de mí. Ya estoy vacunada contra esa enfermedad mortal. Pero Saša, tal pícaro! No trates a las mujeres como tu padre. Tú, mi hijo, como tú, un día me harás daño porque ahora ya te amo demasiado.*⁸

7 Análisis de *Las chicas repujadas de la plata*

7.1 Rasgos típicos de la literatura comunista en la obra de Marie Majerová

Marie Majerová fue una escritora que se dedicaba mucho en su obras a las mujeres. Le gustó escribir sobre la posición de la mujer en la sociedad y eso pone en evidencia en una novela muy famosa sobre cuatro chicas jóvenes y sus vidas.

Marie Majerová publicó su obra *Las chicas repujadas de la plata* en el año 1964. La autora nos cuenta una historia que ocurrió después de la Segunda Guerra Mundial en una ciudad pequeña en el oeste de Bohemia. La novela de Marie Majerová trata sobre cuatro chicas que nacieron después el año 1945 y ya tienen 16 años. Entonces ellas no guardan en sus memorias la guerra, solamente de oídas de sus padres. Estas chicas son aprendices y viven en un castillo antiguo que está reestructuralizado como la residencia para los estudiantes. *El consejo de espresa de fábrica de textil nacionalizada ganó los paredes viejos para construir la residencia de estudiantes.*⁹ La ciudad está en la zona fronteriza en oeste, en una parte de Checoslovaquia llamada Sudety, abandonada en la gran parte, donde anteriormente vivían los alemanes traslados aquí durante la guerra. Debido a la despoblación, muchos edificios se quedaron abandonados.

La escritora conocía durante su juventud en el ambiente entre la clase social baja y media alta y por eso las protagonistas en *Las chicas repujadas de la plata* son de las diferentes clases sociales. Las protagonistas son muy diferentes, cada una sueña con

8 „Mlč, ty mě pomstíš. Ubohé záby. Ještě se nenarodily. Já už to mám za sebou. Už jsem očkováná proti té smrtelné nemoci. Sašo! Ale takový rošťák! Nebud' jako táta. Ty kluku, jak asi ty mě jednou vyplatíš, když už tě zase příliš miluju.“ (Pujmanová, 1972, str.113)

9 A tak rada znárodněné textilky získalastaré zbídačelé zdi za internát pro své učnice. (Majerová, 1964, str.12)

cosa diferente. Pero lo que tienen en común es la preocupación por el amor, la juventud y la libertad.

„Me gustaría tener muchísimos vestidos y que ninguna mujer tuviese los mismos y que cada mujer volviese a mirarme. Me gustaría tener collares brillantes para cada vestido, bolsos para el día y para la noche, los zapatos de salón para ponermelos según las últimas tendencias y también yo quisiera unos sombreros, que están de moda ahora y quisiera ser siempre la primera quién marque la moda! Además me gustaría bailar y que los chicos lucharan por mí y así podría hacer lo que yo quisiera, y..“¹⁰

Una de las protagonistas de la obra se llama Ada. Ada trabaja en la fábrica de textil en la ciudad y su maestra se llama Frau Lieb. Frau Lieb fue una antifascista que se quedó en la Checoslovaquia. Frau Lieb trabajó durante la ocupación alemana y enseñaba a Ada. Frau Lieb era una mujer muy solitaria y era alemana, no sabía hablar checo bien pero a la gente resulta muy simpática. Después de la Segunda Guerra Mundial los alemanes se encontraban en una posición muy difícil dentro de la sociedad. Un día viene Ada a la casa de Frau Lieb.

"No está enfadada, Frau Lieb? Tengo confianza en Usted, la conozco hace mucho tiempo..." "No me conoces, que sabes de mí?" "Sé que no es nazi y nunca ha sido nazi," saltó Ada. "Y no te molesta que soy alemana?" "Da igual, podría ser -, lo importante es que Usted fuese una buena gente, y Usted lo es!" sonrió Ada."¹¹

Marie Majerová vivió en su propia carne todo el tiempo de la guerra y esta experiencia se refleja bastante en esta novela. Como las chicas no saben bien que terror causaba la guerra, Frau Lieb se convierte en un símbolo de estos tiempos horribles para ellas.

"Pero tu me has preguntado sobre mi marido. Para ti es sólo una historia – para mí una herida viva. Cuando Hitler ocupó la zona fronteriza de Bohemia, todos los hombres tuvieron que entrar en filas y pocos días después tuvieron que ir a la guerra. Las

10 „Já bych chtěla moc hezkých šatů a takových, aby žádná ženská tak pěkné neměla a každá se po mně ohlédla. Chtěla bych lesklé korále, na každé šaty jiné, kabelky pro den i večer, střevíčky, abych je mohla střídát podle módy, a teď se budou nosit klobouky, tedy takové, abych byla vždy první, která začne módu. A pak bych chtěla tancovat, aby se chlapi o mne drali, no a pak bych si mohla dělat, co chci, a...“ (Majerová, 1964, str.16)

11 „Nehněvate se, Frau Lieb? Já vám velmi důvěřuji, znám vás přeci dost dlouho...“ „Neznáš mne, co ty o mně víš?“ „Vím, že nejste nacistka a nikdy jste nacistka nebyla“, vyhrkla Ada. „A to ti nevadí, že jsem Němka?“ „Třeba Tatarka, jen když jste dobrý člověk, a to jste!“ usmála se Ada.“ (Majerová, 1964, str.90-91)

*mujeres ocuparon sus puestos en las fábricas. Hitler se expandía al este y mi marido murió en la línea rumana. Al final de la guerra había una gripe y mi única hija murió. Que tiempo brutales!"*¹²

Durante la época del comunismo en Checoslovaquia la gente fue acostumbrada a trabajar mucho. No tuvieron tantos días festivos entonces cuando tuvieron un día libre saben como disfrutarlo al tope. En el libro *Las chicas repujadas de la plata* la autora dedicó una parte a la *Fiesta de Trabajo*. La gente y las protagonistas esperan con la ilusión el *Primero de Mayo*.

*Las tiendas de alimentación estaban llenos de las amas de casa que compraban comida para los dos días libres, llevaban las bolsas llenas y cajas llenas de la cerveza. Después del suceso las chicas se fueron a casa y cada una empezó a prepararse para la marcha festiva. Ada como la miembro de Svazarm arregló su uniforme de paseo, Minka como la futura enfermera arregló su bata blanca y su gorrito.*¹³

De la novela de Marie Majerová es evidente que durante el comunismo en Checoslovaquia la policía tuvo un gran poder grande y que la gente apreciaba esa profesión. Durante estos años la policía se llama SNB. El SNB fue el cuerpo de la seguridad nacional. El título „camarad“ era de uso común para toda la gente significaba algo como un compañero. Una de las protagonistas se llama Marta. Marta era una joven bastante madura y las otras chicas le envidiaron su belleza y que los hombres y chicos le cortejan. Marta tuvo una buena relación con su madre pero no con su padre. Su padre fue un poco egoísta, tuvo un cargo bueno en la política y le importaba mucho su reputación pero a Marta no le importaba ni un poco la buena fama de su padre. Una vez Marta Brzobohatá tuvo un suceso con la SNB. *Ambos llegaron a la sala de espera y el*

12 „Ale ty ses ptala na mého muže. Pro tebe je to už historie-pro mne rána dodnes nezahojená. Když Hitler zabral pohraniční kusy Čech, musili všichni zdejší muži narukovat a brzy nato šli do války. Ženy nastoupili na jejich místa v továrnách. Hitler se dral na východ, a můj muž padl na rumunské frontě. Koncem války řádila chřipka a na chřipku zemřela má jediná holčička. Nelidský čas!“ (Majerová, 1964, str.91-92)

13 „Obchody s potravinami byly nabyté hospodyněmi, které se zásobovaly na dva dny pracovního volna, odnášeli si plné tašky a celé basy lahvového piva. Po té příhodě se dívky ubíraly již domů, a každá se po svém začala připravovat na májový průvod. Ada jako členka Svazarmu si rovnala vycházkový dres, Minka budoucí zdravotnice, si žehlila bílou zástěru a čepeček“. (Majerová, 1964, str.73-74)

*SNB invitó a Marta que se sentara. Mañana la primera hora llegará a la ciudad el camarada Brzobohatý como el conferenciante ceremonial.*¹⁴

7.2 Análisis de las protagonistas

La novela *Las chicas repujadas de la plata* sigue la vida de cuatro protagonistas. Ada, Minka, Marta y Magda son las chicas jóvenes de 16 años. Las chicas provienen de diferentes lugares de Bohemia y de diferentes clases sociales. Sus vidas se cruzaron en una residencia de los estudiantes donde vivían. Las chicas se hicieron muy buenas amigas y fueron muy abiertas entre ellas. Las protagonistas echan de menos a sus familias y para no sentir la soledad hablan mucho entre ellas. Cada noche se juntan tres chicas en una cama y la cuarta chica cuenta alguna historia. Magda es considerada como la protagonista principal en la novela igual que en la tesis. La análisis de Magda es de mucho detalle porque ella es una joven bastante complicada y de su historia se pueden ver las dificultades de la vida durante el comunismo en Checoslovaquia. Ada, Minka y Marta están descritas menos. Sus análisis sirven como la comparación de la protagonista Magda.

Magda

Una de las chicas, llamada Magda o la gata que anda sola, es la menor de ellas. Es una chica solitaria y tranquila. Magda trabaja en una cooperativa agraria y allí está contenta porque le gusta trabajar sin estar molestanda por nadie. *La cooperativa agraria* mencionada, cual abreviatura es JZD en checo y significa „*Jednotné zemědělské družstvo*“, era una cooperativa estatal fundada en la época del socialismo. A Magda le falta la alegría típica de la juventud y se diferencia mucho a las otras chicas. La gata que anda sola nunca anda sola en realidad, porque siempre lleva consigo sus recuerdos de la infancia. Magda es huérfana y por eso se crió en un orfanato. Ella era muy débil y los otros niños le vencieron, le asustaba el ruido y se refugiaba lejos de todos. Además Magda era una chica muy sensible y sabía muy bien como eran los mayores del orfanato. Ella sentía mucha injusticia por no tener familia. La palabra madre le suena como una palabra maravillosa. Su padre era un prisionero en un campo de concentración y murió como un héroe de la guerra y su madre murió después del

¹⁴ Vešli oba jedním vrzem do přípravný a SNB vybídl Martu, teď už docela bez úsměvu, aby usedla.

Ráno přijede do města soudruh Brzobohatý, jako slavnostní řečník. (Majerová, 1964, str.70)

nacimiento de Magda. A Magda le gusta mucho el bosque porque allí siente una sensación de libertad.

Un día Magda se encontró con un joven en el bosque. „*Hola guapa!*“ dijo el joven. „*A dónde vas tan sola?*“ Magda se acurrucó como estaba acostumbrada.¹⁵ El joven tiene también solamente 15 años pero para Magda el chico fue como un hombre. El joven fue físicamente maduro. Trabajaba como albañil, él con su compañeros formaban parte de equipo de trabajadores que rehabilitaron la ciudad, tuvieron que demoler los edificios de los alemanes deportados y se quedaron en la ciudad solamente para acabar todo el trabajo y después se iban a otra ciudad.

La protagonista empezó a vivir. Está enamorada y sentía que igual alguien le amaba. Ya no estaba tan sola. Por primera vez en su vida sentía el amor. Se ven casi todos los días y entre ellos empieza el amor platónico pero un día la situación cambia. *Se quedaron así un largo rato, sin decir palabra, sin mover el pie. Cada uno intentaba entender para sí mismo lo nuevo que había aparecido entre ellos. „¿Y eso es todo?“ „Yo no sé. Quizá.“*¹⁶

Magda encontró el sentido de la vida. Ya existe alguien que la necesita, alguien que le ama. Pero un día el joven no llegó a la cita. Magda tiene miedo y se va a preguntar a la casa donde los albañiles vivían. Pero ya no están en la ciudad, se fueron a trabajar a otro lugar. De repente, Magda se siente mal y tiene que ir al médico, está embarazada. La gente en esta época tenía muchos prejuicios sobre los niños del orfanato, encima se sabe que Magda está embarazada en esta edad y con un joven desconocido. „*No es puede ser!*“ „*¿Está seguro? Bueno, es una chica del orfanto, que quiere!*“¹⁷

Magda encontró la fuerza y decidió criar a su hijo sola. Magda se puso contenta y feliz cuando descubrió que estaba embarazada. Ya no está sola, ya tiene familia. Al

15 „Ahoj slečno!“ řekl ten mladý muž. „Kam tak sama?“ Magda se podle svého zvyku shoulila do sebe. (Majerová, 1964, str.20)

16 Leželi dlouho mlčky a nehnutě. Každý sám pro sebe zvažoval a oceňoval to nové, co se mezi nimi objevovalo. „A to je všecko?“ „Já neví, snad.“ (Majerová, 1964, str.67)

17 „Není možná?! Nemýlíte se? Ostatně, je to děvče z Dětského domova, co chcete!“ (Majerová, 1964, str.87)

final Magda encuentra el amor maternal. La chica débil del principio de la novela desapareció y se convirtió en una mujer fuerte y valiente.

Ada

Al contrario otra protagonista que se llama Ada es una chica bastante fuerte al principio. Ada es deportista y sabe muy bien lo que quiere hacer en el futuro. Ella no busca amor, nunca habla con otras chicas sobre los chicos y que quería casarse un día y tener hijos porque Ada proviene de una familia bastante grande pero sus padres no tienen dinero. Ella quería escaparse de casa y estar sola y por eso está en la residencia. Ada quería ser independiente y su sueño es dedicarse al paracaidismo y por eso es muy tenaz. Sin embargo, un día le llega una carta donde pone que su madre ha muerto. Ada tiene que volver al pueblo natal y dado que su padre es un alcohólico, tiene que estar con sus hermanos y criarlos. De ese momento pierde su fuerza y se vuelve muy penosa. Una joven independiente se convierte en ama de casa.

Marta

Marta es una chica de la familia bastante rica y su padre es un señor conocido y respetado por la gente. Marta es una joven muy guapa y le gusta coquetear con los hombres. Ella es bastante egocéntrica y le interesa solamente su aspecto físico y su belleza. Su padre quería que Marta estudiara pero a Marta no le gusta estudiar. Trabaja como camarera pero no sabe exactamente que quiere hacer en el futuro. Marta no tiene ninguna afición, sólo le interesa la moda.

„El futuro está muy lejos,“ reía la chica. „Y el pasado muy cerca,“ dijo el padre. „Mira a ella! A la fábrica no querías ir a trabajar porque no te gusta estar de pie al lado del telar mecánico – pero tienes que aprender algo, tu lo necesitas para la vida!“¹⁸

Minka

Minka, la última de las protagonistas es totalmente diferente. Al contrario de Marta tiene confianza en sí misma muy baja. Lo más que Minka quiere es casarse muy pronto y tener muchos hijos. Minka es la protagonista secundaria. El papel de Minka

¹⁸ „Budoucnost je daleko,“ zasmála se dívka. „A minulost je blízko,“ řekl otec. „Podívejme se na ni! Do Texany jsi nechtěla, nelíbí se ti stát u stroje-a přece se musíš něčemu vyučit, potřebuješ to pro život!“ (Majerová, 1964, str.112)

en la novela no es muy extensa ni importante. La autora no escribe mucho sobre ella. Sin embargo, ella presenta la mujer tradicional.

8 Comparación

8.1 *La semejanza entre la literatura en Checoslovaquia y en España*

Durante casi el mismo tiempo, España y Checoslovaquia perdieron contacto con el mundo democrático y la palabra aislamiento exactamente define la situación de ambos países. No solamente la sociedad pero también la literatura y cultura sufrió mucho por la represión política. Además en ambos países estaba prohibido hablar sobre la situación públicamente y los escritores estaban en una situación difícil porque tuvieron que adaptarse a las condiciones nuevas que estaban impuestas por el régimen. La literatura checa y española fue influida por la implantación de la censura. Es posible que la situación en España fue un poco peor por la Guerra Civil. La escritora Carmen Laforet vivió durante la guerra civil pues sus experiencias fueron muy fuertes y las transmite en sus obras literarias. Los temas principales en las obras de Carmen Laforet son la soledad, la muerte y la frustración. La tendencia en la literatura española de esta época se llama tremendismo porque describe la angustia de la vida y los problemas existenciales. En los años 60 la situación en España mejoró y la censura se atenúa. Al contrario en la Checoslovaquia, durante la normalización, la censura empezó de nuevo, cerró la mayoría de las revistas literarias y los periódicos. Los autores inadaptados no podían escribir y por eso muchos escritores se fueron al extranjero. En Checoslovaquia en la misma época la literatura se divide en dos ramas. Existe la literatura donde los autores propagan el socialismo y la literatura en la que los autores intentan escribir las obras apolíticas. Cualquier literatura que no fuera oficial era prohibida y los autores perseguidos. Sin embargo, los temas fueron parecidos como los temas en las obras españolas, la moralidad personal, la guerra y la invasión. Los checoslovacos estuvieron frustrados por la Guerra Mundial y los españoles por la Guerra Civil.

8.2 La semejanza en las vidas de las escritoras

Carmen Martín Gaité, Carmen Laforet, Marie Majerová y Marie Pujmanová son escritoras famosas que dedican su talento a escribir sobre las mujeres, prestando atención plenamente a ellas. Todas las escritoras españolas como las checoslovacas escriben sobre las dificultades que lleva ser una mujer. Las autoras escriben y luchan en sus obras contra el machismo. Sobre todo las dos autoras españolas lucharon contra el machismo que predominó en España en esta época. Carmen Laforet y Carmen Martín Gaité obtuvieron el *Premio Nadal* y Marie Majerová igual que Marie Pujmanová fueron proclamadas como las artistas nacionales. A pesar de que la época en la que las escritoras vivieron no fue nada fácil, ellas escribieron las obras muy intemporales y da testimonio vivo de esta época. Estas mujeres se hicieron propagadores importantes de los procesos políticos. Aunque ninguna de las escritoras tuvo la vida fácil, cada una encontró la fuerza de su interior y escribieron sobre los problemas sociales de la época. Las autoras no se quedaron indiferentes por la posición de las mujeres en sus obras.

8.3 La semejanza entre las protagonistas y posiciones de las mujeres checas y españolas

Entre visillos, Nada, Las chicas repujadas de la plata y La paciente del doctor Hegel son las novelas escritas sobre las mujeres, por las mujeres y para las mujeres. Las obras se enfocan en el análisis psicológico de las protagonistas. Las protagonistas son más o menos rebeldes porque querían cambiar la manera de pensar en esta época. Las chicas en las novelas igual que las escritoras de las novelas en su mayoría están contra la vida patriarcal y no les interesa casarse y formar una familia, sino realizarse como mujer. En las novelas españolas las protagonistas Natalia y Andrea tienen un fuerte deseo de aprender sus conceptos intelectuales y ambas adoran la educación y creen que la educación es muy importante porque la mujer es un ser inteligente igual que el hombre. Al contrario las protagonistas checas, Karla y Magda, resuelven el problema de madre soltera. Es evidente que todas las chicas son muy eficaces e independientes y da igual si tienen que sacar las fuerzas para criar a su hijo sola, sin marido, sin la educación como si las chicas deciden estudiar y ganarse la vida por sí mismas. Cada una necesita encontrar su sitio en el mundo. Las protagonistas son las chicas jóvenes y todas provienen de la misma clase social sin tener en cuenta de que país son.

Sin embargo las protagonistas españolas son más rebeldes y se oponen contra los valores tradicionales y patriarcales porque durante el franquismo el deseo de vivir su propia vida y actuar según sus propias ambiciones está considerado como una extravagancia. Además, igual que la situación en la Checoslovaquia, el papales social de los hombres y de las mujeres fueron totalmente separados. Sin embargo, hay que decir que las mujeres en Checoslovaquia son más trabajadoras y saben ganarse la vida por sí mismas. Al contrario, las mujeres españolas son dependientes a los hombres y sus sueldos. Eso está demostrado en la análisis de las protagonistas., que por ejemplo Karla y Magda decidieron criar a sus hijos solas, sin hombre y sin su dinero. Andrea y Natalia quieren estudiar y hacerse independientes pero incluso con un hombre.

Las mujeres son seres muy emotivos y sensibles y cada mujer tiene esperanza que un día encuentre el amor y con el amor llegue la alegría y la libertad. Pero además de lo bueno que trae el amor, las protagonistas no están de todo contentas con la situación que están viviendo porque si una chica se enamora, pierde su libertad y la fuerza de estar sola e autónoma. Las jóvenes protagonistas se sienten un poco avergonzadas por sus familias que provienen y están afectadas por sus experiencias pasadas que vivían en las condiciones de posguerra y por lo tanto intentan mejorar su situación en la sociedad y preparar mejor futuro para las generaciones siguientes. Las protagonistas son tan heroínas como sus autoras.

Conclusión

El tema de mi trabajo han sido comparar cuatro libros de la literatura checa y española de la segunda mitad del siglo 20 y apereibir las diferencias entre la posición de las mujeres en la sociedad checa y española durante el régimen totalitario. Nos hemos propuesto estudiar las obras desde el punto de vista de la evolución histórica en cierta época. Hemos destacado, ante todo, las características de las protagonistas que pueden reflejar las vidas de las escritoras.

Al principio hemos tratado sobre la situación política en ambos países en la segunda mitad del siglo 20 en general. En este capítulo hemos topado con el problema de elegir los momentos más importantes de la evolución histórica en el medio del siglo 20 y además de encontrar los rasgos típicos de esta época.

En el segundo capítulo, titulado *Literatura checa y española en la segunda mitad del siglo 20*, hemos intentado prestar la atención a los rasgos más típicos de la literatura española y checa escrita durante cierta época. Hemos advertido que ambas literaturas tienen muchos rasgos en común y que los escritores estaban en una mala posición porque tuvieron que adaptarse a las condiciones nuevas que estaban impuestas por el régimen establecido. Las obras literarias se publican bajo la censura. Hemos incluido el capítulo con las comparaciones. Después hemos mencionado que los temas principales se diferencian un poco, pero es evidente que la frustración aparece en todas las novelas estudiadas.

En el capítulo siguiente hemos continuado presentando cada una de las escritoras y nos hemos fijado las relaciones entre las vidas de las escritoras y la literatura que crean y como sus experiencias influyen en sus obras.

La parte práctica de nuestro trabajo la hemos introducido con la presentación de las obras particulares, analizando los libros y completando el trabajo con los fragmentos que estén relacionados con los rasgos específicos de la época.

Luego estudiamos las protagonistas desde el punto de vista de los caracteres que aparecen en las obras. Hemos intentado descubrir como las protagonistas pasan su vida en una relación de la época en que viven y como opinan de la situación política. Hemos citado también algunos ejemplos de los libros correspondiente a la segunda mitad del

siglo 20, o sea, las que se usan preferentemente como las descripciones de las actitudes de las protagonistas. Asimismo hemos encontrado como las vidas de las autoras se entrelazan con las vidas de las protagonistas. Hemos observado que cada una de las protagonistas presenta un ser rebelde porque quiere cambiar la manera de pensar de esa época. Sin embargo las mujeres españolas son más rebeldes contra la sociedad franquista porque el papel social del hombre y de la mujer fue totalmente opuesto. Además hemos descubierto que durante la dictadura franquista la mujer tuvo un papel de madre y esposa y las mujeres casadas no podían trabajar, sólo podían trabajar las viudas o las mujeres solteras. Pues es de admirar que las escritoras españolas encontraron el coraje y escribieron las obras a pesar de las dificultades que aparecieron durante de esta época en España. Al contrario las escritoras checas, Marie Pujmanová y Marie Majerová, tuvieron las condiciones para trabajar mucho mejor.

Nuestro último capítulo se dedica a la comparación de las situaciones políticas en ambos países, hemos comparado los aspectos de la literatura escrita en la mitad del siglo 20 y además hemos sacado las diferencias y similitudes entre las escritoras y sus protagonistas.

Literatura

Carmen Laforet: Carmen Laforet [online]. Dostupné z:

<http://www.carmenlaforet.com/>

Cervantes: Carmen Martín Gaité biografía [online]. Dostupné z:

http://www.cervantes.es/bibliotecas_documentacion_espanol/creadores/martin_gaite_carmen.htm

Fronta: Fronta interbrigadisté Čechoslováci [online]. [vid. 21. 5. 2006]. Dostupné z: <http://www.fronta.cz/dotaz/interbrigady-cechoslovaci>

KRČ, Eduard, MIRABET, Núria, 2007. *La narrativa española del siglo XX a partir de la guerra civil*. 1. vyd. Olomouc: Univerzita Palackého v Olomouci. ISBN 9788024415918.

LAFORÉ, Carmen, 2008. *Nada*. Madrid: Modern Library. ISBN 0812975839.

MAJEROVÁ, Marie, 1964. *Dívky tepané ze stříbra*. 1. vyd. Praha: Československý spisovatel.

MARTÍN GAITE, Carmen, 1958. *Entre Visillos*. Barcelona: Espasa Austral. ISBN 8467024763.

MARTÍN GAITE, Carmen, 1994. *Usos amorosos de la posguerra española*. Barcelona: Anagrama. ISBN 8433920952.

NÝVLTOVÁ, Dana, 2011. *Feme fatale české avantgardy*. 1. vyd. Akropolis. ISBN 9788087481103.

Palba: Španělská občanská válka [online]. [vid. 28. 2. 2011]. Dostupné z: <http://www.palba.cz/viewtopic.php?t=4498>

POSPISZYL, T., 2011. Marie Majerová: krásná česká bojovnice. In: *Lidovky* [online]. 9. 6. 2011. Dostupné z: http://www.lidovky.cz/marie-majerova-krasna-ceska-bojovnice-d83-/kultura.aspx?c=A110608_141048_in_kultura_wok

PUJMANOVÁ, Marie, 1972. *Pacientka doktora Hegla. Sestra Alena*. 1. vyd. Praha: Lidové nakladatelství.

RZOUNEK, Vítězslav, 1984. *Nástin poválečné české literatury: 1945-1980*. Praha: Československý spisovatel.